

Rosenkilden

NÆRINGSLIVS-
MAGASINET
NR. 11 - 2007
ÅRGANG 13

Kulturbørsen 2007

Så har vi gjennomført verdens første kulturbørs. Skanems tomme fabrikkhaller ble et par dager i desember skapt om til en både vakker og spennende møteplass.

■ Side 4-9

From Russia with Love

Hanne Tømte har lært seg å elske Sally Nilsson i Maktå uten at hun et øyeblikk har forsmådd russisk teater. På den annen side er det forskjeller mellom russisk og norsk teatertradisjon. ■ Side 16-17

Ny giv for ny energi

For noen kan det høres paradoksalt ut at et av verdens største olje- og gasselskaper har en egen avdeling for Ny energi. Men det er det ikke for Alexandra Bech Gjørsv. ■ Side 22-23

Kultur og næring

Stavanger 2008 har en rekke sponsorer, som til sammen har spyttet inn mange titalls millioner til kulturhovedstaden. Samtlige gjør det fordi de håper festlighetene vil generere næringsvekst. ■ Side 46-47

10		Etter åtte år som en aktiv og fargerik fylkesordfører har Roald Bergsaker sagt farvel til både politikk og jobb. Ifølge eget utsagn er det herlig å kunne ta det mer med ro, ligge lenger om morgenen uten å ha dårlig samvittighet, dra på uventet besøk til barnebarna. Men han påstår at overgangen til et roligere liv skjer sånn litt etter litt.	18	De kaller seg en lekende bedrift kjennetegnet av et godt arbeidsmiljø, har nettopp feiret 10-års jubileum og har i løpet av høsten flyttet inn i nye lokaler på Lura. Produktene er avanserte nærmest "skreddersydde" teknologiløsninger, og det er ikke akkurat hyllevarer å la Claes Ohlsson du får kjøpt hos Innova AS.
	Det spede frøet som ble sådd for mange år siden gjennom ARNE-prosjektet, har i dag vokst seg til å bli en drivkraft for hele regionen. Derfor besluttet kommunene i Stavanger-regionen sist sommer å opprette Stavanger-regionen Næringsutvikling som et eget aksjeselskap. Nå tiltrer Elin Schanche som administrerende direktør.	32	- I de senere årene har det blitt mer mangfold i styrene, sier Svein Andersen. Han har nå i nærmere 35 år vært engasjert i styrearbeid regionalt, og det vakte en smule oppmerksomhet da han i løpet av høsten i år trakk seg fra styrevervene i Helse Vest og Konserthuset.	38

Rosenkilden følger redaktørplakaten. Ansvarlig redaktør: Jostein Soland. **I redaksjonen:** Arild Klingsheim, Erik Lindboe, Egil Rugland, Trude Refvem Hembre, Cathrine Gjertsen og Randi Øglænd, **Utgivelse/produksjon/layout:** Næringsforeningen i Stavanger-regionen. **Telefon:** 51 51 08 80. **Telefaks:** 51 51 08 81. **E-post:** post@stavanger-chamber.no. **www:** stavanger-chamber.no. **Opplag:** 14.000. **Forsidefoto:** Connie Kjærnes fra Dybwigdans under åpningen av Kulturbørsen 2007. **Fotograf:** Haagen Tangen Eriksen/BITMAP. **Årgang:** 13. **Redaksjonen avsluttet** 18. desember 2007.

INNHold

KILDEN:	SIDE 4-5	ET STYRE ER ET KOLLEGIUM	SIDE 38-40
KULTURBØRSEN 2007	SIDE 6-9	NY I NÆRINGSFORENINGEN:	SIDE 38-40
PROFILER: ROALD BERGSAKER	SIDE 10-14	UNG AGENDA 21	SIDE 42-43
FROM RUSSIA WITH LOVE	SIDE 16-17	PRISDRYSS	SIDE 44-45
BEDRIFTEN I ROSENKILDEN:		KULTUR OG NÆRING HÅND I HÅND	SIDE 46-47
INNOVA AS	SIDE 18-20	NYTT FRA BRUSSEL	SIDE 49
NY GIV FOR NY ENERGI	SIDE 22-23	UNIKT SAMARBEID	SIDE 50-51
NYTT FRA MATFYLKET	SIDE 25	LOGISTIKKDAGEN 2007	SIDE 52
TREKLØVER MED MANGE		DEN ENGELSKE SJUKA	SIDE 53
JERN I ILDEN	SIDE 26-28	STYRELEDERS SPALTE	SIDE 54
NÆRINGSUTVIKLER ELIN SCHANCHE	SIDE 32-33	NYTT OM NAVN	SIDE 55
PÅ SKRIVEBORDET TIL			
CATO HELMERSEN	SIDE 36-37		

Stavanger

12. januar 2008

Så er vi i gang. Stavanger, Sandnes og hele fylket. Landets største kulturarrangement. Europeisk Kulturhovedstad 2008!

Det er nå opp til hver enkelt av oss å gjøre 2008 til det året da hele fylket så mulighetene og brukte dem. Ikke bare i det året Stavanger var Europeisk Kulturhovedstad, men som terskel til en framtid der rogalendingene ville gjøre noe annerledes. Gjennom å føre kultur og næring sammen i nye allianser som skaper nye muligheter – i arbeid som i fritid. Med arbeidsglede og livsglede som resultat.

SAMFORSTAND...

Det er nå seks år siden Stavanger kommune sammen med Næringsforeningen inviterte til avspark på Tou Scene for søknadsarbeidet om å kunne bli Europeisk Kulturhovedstad i 2008. Innfallsvinkelen var "Explore: Horizons and Dialogues. A Free Port for Art and Expression". Vi ville forplikte oss til åpenhet, gjestfrihet, vidsyn og menneskekjærlighet. Gjennom dristighet ville vi skape den unike opplevelsen i 2008 – med spennende opplevelser sammen med nye mennesker. Vi ville rette blikket mot framtiden gjennom samtaler i videste forstrand – Horizons and Dialogues – der den aller største utfordringen ville være en ny form for samforståelse: - Hvem er vi? Hva står vi for?

Svarene skulle vi få gjennom åpen dialog med mennesker fra andre kulturer og med andre livssyn. Det kulturelle mangfoldet skulle fram gjennom åpenhet – med større toleranse som mål.

OG SAMORDNING

En bære- og livskraftig kultur må spille sammen med sine omgivelser – regionalt, nasjonalt og internasjonalt. Vi må gjennom vår utvikling vise vilje til endring og slik evne å ta omstillingene. Disse kommer stadig fortere. Dette krever samhandling – mellom barn og voksne, unge og eldre – på tvers av ulike kulturer og nasjoner.

Programmet for 2008 inviterer til felles innsats. Mulighetene er mange, og utfordringene flere. Dagbladets Terje Mosnes har gitt programmet for Stavanger 2008 terningkast fem. Det er en sterk begynnelse. Nå er det opp til oss rogalendinger selv å sørge for at resultatet blir terningkast seks! Først og fremst for oss selv. Når vi kan si at 2008 tilførte oss nye kvaliteter i vår kunst og kultur. Fordi vi delte 2008 med andre. Og at kulturlivet ble sterkere fordi det ble profesjonalisert. Og aller viktigst for Næringsforeningen: at vi i og etter 2008 maktet å etablere en samordnet kultur- og næringspolitikk.

Nyttårsutgaven av Rosenkilden forsøker å gi noen føringer til denne tankegangen.

La 2008 bli tidenes beste år for oss alle - med Stavanger og Rogaland som Europeisk kulturhovedstad!



Bin Hef 2007

Om kultur og børs...

Så har vi gjennomført verdens første kulturbørs. Skanems tomme fabrikkhaller ble for et par dager i desember skapt om til en både vakker og spennende møteplass. Næringsforeningen inviterte til foredrag og samtaler om kultur og verdiskapning. Rammen om selve arrangementet var i seg selv et viktig uttrykk for kjernen i dette tiltaket – å se mulighetene i kulturbasert verdiskapning.



Tekst: Jostein Soland
Tegning: Bjørn Helgøy

Lyd- og bildeformidling sto bokstavelig talt i fokus. Med Aase Tendenes som regissør. Hun hadde sammen med sin hjelpere omskapt Skanemhallene til et møtested omkranset av storskjerm og levende lys, av musikk og tale. En setting som løftet samværet og samtalen fram og opp på en forunderlig varm måte. Regien fortalte sin egen historie om nærheten mellom kultur og næring. Om mennesket som både mål og middel. Selv om teknologien åpner nye muligheter i stadig høyere tempo, handler det til slutt om våre tanker og våre muligheter, om våre intellekt og våre hender – om hva vi som mennesker er i stand til å uttrykke, i meninger. Og om hvordan vi uttrykker oss – gjennom form og farge. Slik at vi kan dele våre meninger med andre. Slik årets norske Oscar-vinner i klassen animasjon, Torill Kove, gjennom sine enkle streker kan fortelle sine historier, eller Snøhetta-arkitekt Frank Denis Kristiansen skal løfte fram den ene strukturen i Sandnes etter den andre – i 2008.

KULTUR OG IDRETT

For Kulturbørsen 2007 handler om 2008. Det var Næringsforeningens forsøk på å sette en dagsorden for Stavanger2008 – når vi står foran Norges største kulturarrangement noensinne. Fra den 12. januar 2008 skal det brukes 300 millioner kroner på kultur i Stavanger.

Men var ikke Lillehammer OL i 1994 et større kulturevenement? Det var det nok. Med denne aldri så lille nyansen: Mens idretten jakter på vinnere, søker vi alle gjennom kulturen etter fellesskap og mening. Slik at vi alle kan bli vinnere, hver på vår måte. Gjennom det enkleste, men kanskje vanskeligste av alle spørsmål: Hvem er vi? Men da skal vi også vite hva vi kan. Og med disse spørsmålene i bakhodet vil vi også kunne vite noe om i hvilken retning vi kan bevege oss. Som idéentreprenør Erik Lehrdal skriver i sin aforismesamling "Kunsten å overrumple seg selv"(2001): - Er man ikke seg selv, er man ikke...

KULTUR OG IDENTITET

Kultur handler om identitet. Eller for å si som Jens Bjørneboe: - Kultur er å si den sannhet man har sett med sine egne øyne og formulert ved sin egen tanke. Eller for å dele Selma Lagerlöfs langt enklere definisjon: - Kultur er det som blir igjen når man har glemt alt det man har lært...

Sånn kan det også sies. Og så vet vi hvor vanskelig det er. Selv vår fremste IKT-tenker, professor Jon Bing, kunne fortelle Kulturbørsen 2007 at han hadde opplevd seg selv som analfabet – i møte med andre kulturers koder. Med følgende lille erkjennelse: Det handler om å forstå at en ikke forstår. Da har en forstått det meste...

Børs og kultur lyder som en verdslig versjon av børs og katedral. Nesten som hummer og kanari eller olje og vann. Men er det ikke nettopp i møtet mellom ulike forutsetninger at det nye og spennende skjer?

KULTURBØRSEN 2009

Med Kulturbørsen 2007 har målet vært å rette oppmerksomheten mot de kreftene som styrer dagens verdiskapning. Og kunne forholde oss til disse på en konstruktiv måte. Når vi vet at det labile er det eneste stabile. Og at endringene kommer stadig fortere – i dette vekselspillet mellom kultur og næring.

Da handler det om å finne sitt ståsted – for så å kunne strekke seg: - For å strekke seg langt, må man ha noe å strekke seg fra, skriver tidligere siterte Lerdahl.

Slik kan vi fortsette inntil banalitetene tar oss. Men ved inngangen til 2008 og vår status som europeisk kulturhovedstad må vi prøve å forstå for å kunne forstå det vi ikke forstår. Så får vi i felles undring søke å ta de felles utfordringene 2008 kommer til å gi oss – på tidenes største kulturbørs. Den kommer i 2009. Da er vår viktigste utfordring å se nye muligheter for framtidig verdiskapning. Hvis vi fortsatt tror på at kultur er næring som næring er kultur. Fordi det er selve forutsetningene for vår identitet og vårt fellesskap.

Se bilder fra Kulturbørsen s. 6-9.

Jostein Soland



Kulturbørsen

Jostein Soland, for anledningen børskommisær, og Hanne Tømte, årets børsdirektør, ønsket 5. og 6. desember 2007 200 deltakere velkommen til Kulturbørsen - en ny møteplass for kultur og næring.





Danser fra Dybwikdans, Connie Kjærnes, åpnet Kulturbørsen 2007, før ordfører i Stavanger kommune, Leif Johan Sevland, delte ut et nytt, årlig stipend med fokus på manusforfattere på kr. 50.000 til Nick Hegreberg og Eigil Jansen, til utvikling av tv-serien "Lauritz og sønn". Så møttes fortid og nåtid, med kulokk av Ann Kristin Sørvåg og rapping av ATLARS.



Anne Hoff fra NRK (over til venstre) intervjuet Torill Kove (over i midten), Oscar-vinner for beste animasjonsfilm 2006, og arkitekt Frank Denis Kristiansen (over til høyre) fra Snøhetta snakket om kunst og arkitektur og om prosjektet Watercolors i Sandnes. Filminvestor og næringslivsleder Tor Dagfinn Veen (under i midten) åpnet børsen. En helt ny arena var bygget opp for anledningen i Skanem-hallen i Østre bydel i Stavanger.





Direktør for Stavanger2008, Mary Miller (over i midten) hilset alle deltakerne på Kulturbørsen. Godalen v.g. skole stod for matlaging og servering av nydelige, lokale retter. Det var lagt inn god tid til mingling med muligheter for å knytte nye kontakter.



Både kultur- og næringsaktører hadde utstillinger under Kulturbørsen, der de presenterte virksomhetene og ulike prosjekter. Urban Sjøfront viste modell over byutviklingsområdet Stavanger øst (over til venstre), og Sydvest Film AS (over til høyre) presenterte bl.a. 2008-filmen High Hopes, med ungdommer fra Liverpool og Stavanger-regionen.



Det Stavangerske Kaffeselskap AS trakterte deltakerne på Kulturbørsen med nydelig kaffe (over til venstre). I utstillingsområdet var det mulig å sette seg ned ved småbord - for å nyte mat og drikke, slappe av og prate.



Hove Lysdesign og West Audio stod for fantastisk lys, lyd og teknisk opplegg på Kulturbørsen, og de hadde egen stand der de presenterte sine tjenester (over til venstre). Næringsforeningen gir dem våre varmeste anbefalinger! Forsker Petter Brandtzæg fra SINTEF snakket om nye former for samarbeid og verdiskapning.



De som ønsket å ha møter i mer avskjermede omgivelser kunne benytte seg av campingbiler som Mc Lea generøst lånte ut til Kulturbørsen (over til venstre). Arnfinn Siverten Modellverksted hadde laget brikker med navn på alle deltakerne.



Sjur Paulsen (over til venstre) presenterte Filmkraft Rogaland og regionens filmsatsing. Trond Furenes fra Hesbynett AS, ordnet internettoppkobling for alle som ønsket det. Kulturbørsen ble avsluttet med et fantastisk foredrag av professor Jon Bing, om trender innen den digitale "virkeligheten".

Reduserer turtallet

Etter åtte år som en aktiv og fargerik fylkesordfører har Roald Bergsaker sagt farvel til både politikk og jobb. Ifølge eget utsagn er det herlig å kunne ta det mer med ro, ligge lenger om morgenen uten å ha dårlig samvittighet, dra på uventet besøk til barnebarna. Men han påstår at overgangen til et roligere liv skjer sånn litt etter litt. Han trapper visstnok ned. Sikkert lurt å ikke kutte tvert av, sier de som kjenner ham som en propell og alltid tilstedeværende fylkesordfører.





Tekst: Erik Lindboe

Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Eks-fylkesordføreren, eks-læreren og eks-idrettsmannen beskriver situasjonen senhøstes 2007 som en overgangsfase. Roald Bergsaker innehar nemlig en rekke styreposisjoner, der noen avvikles i disse tider, mens andre fortsetter framover mot neste sommer. Jærmuseet, Finnfast, Jæren Utbyggingsselskap, Høgsfjordbruene, Kings Bay og Forus Industritomteselskap er blant

de foretakene han har engasjert seg i i årenes løp. Men de som tror at den godeste Bergsaker kommer til å synke hen i godstolen foran tv-en, må nok tro om igjen, dersom vi atter en gang skal sitere de som kjenner ham. For selv om han nå kan ligge lenge om morgenen, fra tid til annen helt til bortimot klokken ni, så har han litt av hvert å henge fingrene i. – Det er mange ting å gripe fatt i hjemme, sier han. – For eksempel i hagen, der jeg ikke har hatt tid til å gjøre noe særlig på mange år. Men nå har jeg brukt øks og sag ganske flittig. Kan tro vi har fått det lyst og fint nå!



Det kan blåse en del på toppene. Da er det viktig å spille med åpne kort overfor de ulike aktørene og søke samarbeid og løsninger framfor å gå i skyttergraven. Og kanskje det er dette som er Roald Bergsakers største ettermæle: Hans vilje og evne til samarbeid, hans evner som en resultatorientert brobygger. Sektorpolitikk? Nei takk!

hva som skjer i fylket, enten det er lengst i nord eller i sør, eller i Ryfylke. Du må også kunne bry deg om andre, like å treffe forskjellige mennesker med ulike bakgrunn i ulike settinger. Jeg har vært bevisst på å si ja til så mange henvendelser som mulig, være synlig i hele fylket. Siden sentraladministrasjonen ligger i Stavanger får ofte denne regionen stort fokus. Og nettopp derfor er det viktig at fylkesordføreren engasjerer seg og har fokus på hele Rogaland.

Han innrømmer at et slikt hektisk liv også har en bakside. Det kan være temmelig slitsomt, og Roald Bergsaker var en stund i tvil om han ville stille til valg for andre periode. – Men jeg

hadde møtt så mange engasjerte og spennende mennesker. Jeg hadde gode medspillere på den politiske arenaen i fylkeskommunen, pluss et solid støtteapparat blant dyktige medarbeidere i administrasjonen.

Dette gjorde at han besluttet å stille til valg en periode til, noe han ikke angreir på i ettertid.

- Kan det være en ensom jobb å være fylkesordfører?

- Nei, jeg synes ikke det. Men betingelsen er at du greier holde beina på bakken og ikke lager dine egne forestillinger om ansvar og posisjon. På den annen side kan det blåse en del på toppene. Da er det viktig å spille med åpne kort overfor de ulike aktørene og søke samarbeid og løsninger framfor å gå i skyttergraven.

Og kanskje det er dette som er Roald Bergsakers største ettermæle: Hans vilje og evne til samarbeid, hans evner som en resultatorientert brobygger. Sektorpolitikk? Nei takk!

REGIONSTANKEN

Sentrale myndigheter har i årevis mer eller mindre helhjertet kommet med til dels uklare utsagn rundt organiseringen av det andre forvaltningsnivået i Norge – om regioninndelingen. Hva som skjer fra 2010, er fremdeles uklart, og Roald Bergsaker mener at tanken om en region for Vestlandet ennå ikke er moden. Men han er klar på én ting: – Samarbeidet mellom nabofylker og regioner må bli bedre. Vi må lage en motvekt til Oslo-regionen, som i seg selv er et kraftsenter. Da nytter det ikke å stå og hyle alene mot månen. Det er kjøttvekten som teller! Vi er nødt til å få i stand et tettere samarbeid med vestlandsfylkene, og det på mange områder. Se bare på sykehuskonflikten vi har hatt gående i det siste. Dette er dårlig politisk håndverk, for å si det rett ut.

- Er kommunesammenslåinger et alternativ for å få større og sterkere enheter?

- Her er det mye følelser å forholde seg til, så vi har nok et stykke vei å gå fremdeles. På sikt kommer det sikkert til å skje noe med kommunegrensene. Men når situasjonen en gang er som den er, så må vi søke andre løsninger. Det som Stavanger-regionen Næringsutvikling har fått til, blir lagt merke til over hele landet. Et dynamisk samarbeid mellom 14 kommuner er enestående i norsk sammenheng, og det er bare å slå fast at bredere

POLITIKEREN

Roald Bergsaker kom aktivt inn i politiken for 21 år siden, nærmere bestemt i 1986, da han ble valgt som ordfører i Sandnes. I 1991 overtok han som direktør i Forus Industritomteselskap før han i 1999 satte seg i fylkesordførerstolen. Han ble valgt med et overveldende flertall, og han ble sittende i ordførerstolen i to perioder fram til valget høsten 2007. Et krevende verv? lurer vi på.

- Joda, det krever sitt, kommer det kontant fra Roald Bergsaker. (Og når vi tenker etter, så kommer de fleste ting kjapt og kontant fra den kanten). – Det er klart at det følger med en rekke plikter og forventninger til deg som øverste folkevalgte leder i fylket. Da er det nødvendig å ha med et skikkelig samfunnsengasjement i ryggsekken. Du må bry deg om

- Det var unektelig et tap da vi "mistet" sykehusene til staten. Det var sterk motstand i Rogaland fylkeskommune da dette skjedde, og i ettertid stilles det mange og kritiske spørsmål ved denne organiseringen. Jovisst fikk sykehusene noen flere kroner å rutte med, men det oppleves slett ikke slik.



samarbeid og større enheter gir styrke. Dessuten blir det en styrke for fylkeskommunen å ha sterke regioner og regionråd som medspillere. En forutsetning for å lykkes med dette er at oppgavefordelingen blir fornuftig, slik at regioner og fylkeskommune ikke trækker i bedene til hverandre.

STATENS ROLLE

Kjenner vi ham rett, så kokte det kraftig i fylkesordføreren da han fikk i oppdrag å medvirke til at den 167 år gamle ordningen med fylkessykehus skulle overføres til Staten i 2002. I 167 år hadde sykehusene vært en del av de lokale- og regionalpolitiske oppgavene, og ordningen var slått fast en gang for alle gjennom formannskapsloven av 1837.

Roald Bergsaker legger ikke fingrene imellom: - Det var unektelig et tap da vi "mistet" sykehusene til staten. Det var sterk motstand i Rogaland fylkeskommune da dette skjedde, og i ettertid stilles det mange og kritiske spørsmål ved denne organiseringen. Jovisst fikk sykehusene noen flere kroner å rutte med, men det oppleves slett ikke slik. At sykehusene forsvant fra fylkeskommunen resulterte i at vi mistet en del av nærheten til folk flest. Og akkurat i nærheten til folks hverdag ligger noe av fylkeskommunens legitimitet. Jeg har ikke tro på for mye sentralisering og statlig styring. Vi i utkanten kommer alltid tapende ut i slike sentraliseringstiltak. Befolkningen trenger å være nær beslutningstakerne og tjenesteleverandørene, de har behov for å føle en form for eierforhold til noen

av de viktigste tjenestene som samfunnet skal levere: sykehus, skoler og samferdsel. Jeg er kort og godt imot denne sentraliseringen vi har sett de siste årene. Beslutningsmyndighet og flere oppgaver må overlates der de hører hjemme, altså ute i regionene, hos de lokale forvaltningsnivåene, nær lokalbefolkningen. Det er da vi kan få reelle muligheter til å bygge opp regionene, enten det er bysentra eller landbrukskommuner fjernt fra byens larm.

Det skjer jo så mye spennende i Rogaland, legger han til. - Månen til entreprenørånd og stå-på-vilje! Kulturbud og kulturtilbud, nye arbeidsplasser, den jærsk (og rogalandske) dugnadsånden med å brette opp ermene og legge stein på stein... Andre regioner misunner oss denne mentaliteten.

KJERRINGA MOT STRØMMEN

Roald Bergsaker har mange ganger talt Roma midt imot og erklært seg uenig i partiet Høyres og partifellers oppfatninger i regionsaken. Han har stått på barrikadene og sagt tydelig fra om at han er for et regionalt nivå innen norsk, offentlig forvaltning. Engasjementet har kommet til uttrykk blant annet gjennom arbeidet i Vestlandsrådet og det tidligere SAVOS-

samarbeidet med fylkene sør for oss.

- Men dersom det ikke skjer noe konstruktivt med et utvidet samarbeid, så er det min holdning at Rogaland bør fortsette som et eget fylke og med fylkeskommunen som det folkevalgte regionale organet, slår han fast. - I et blått Rogaland er det klart at det å være uenig med Høyres program er ikke alltid like lett. Men jeg mener jeg har sett lyset: De store kommunene vil alltid greie seg alene. Hva så med de små kommunene ute i distriktene? Da er det regionale nivået det beste, et regionalt nivå som har det overordnede ansvaret for distriktene uavhengig av om befolkningen bor på en liten øy i havgapet eller i en avsidesliggende fjordarm. Jeg mener også at partiet Høyre aldri vil bli et virkelig stort parti før det blir stort ute i distriktene.

SJEFEN I KLASSEROMMET

Roald Bergsaker erkjenner at han har mye jærsk mentalitet i blodet. Ikke så rart kanskje, for han kom til verden på Brusand i 1942, i det som den gang var Ognakommune. Etter artium i Sandnes tok han befalskolen for Infanteriet i 1962/63 og gikk siden videre på Statens gymnastikkskole, deretter på



- Hvor er det blitt av ordene "arbeid" og "læring"? Er det ikke disse begrepene som burde være overordnet skolens virksomhet? Læring er hardt arbeid. Og læreren skal være en driver i dette arbeidet. Ordet disiplin er blitt bortimot et fy-ord i dagens skole. Jeg mener at orden er en forutsetning for et godt læringsmiljø, slik det også er ute i arbeidslivet for å skape gode og levedyktige arbeidsplasser.

Lærerskolen og avsluttet med grunnfag i både tysk og historie. I flere år var klasserommet Roald Bergsakers arbeidssted, først ved Høyland ungdomsskole og siden ved "fame-skolen" Lundehaugen videregående. Bergsaker innrømmer at han likte å ha kommandoen i klasserommet:

- Jeg prøvde å følge med hver eneste elev hver dag. Hos meg skulle ingen få anledning til å lure seg unna. Det var min jobb å få elevene til å jobbe og lære.

Og dermed kan vi røpe en episode fra undervisningssituasjonen, visstnok basert på en sann historie fra virkeligheten. I en tysktid stod tyske, modale hjelpeverb på timeplanen, og adjunkt Bergsaker hadde et utmerket eksempel å vise til: "Eg vil. Du skal". Dette ble raskt et munnhell blant elever og lærere. - Disse ordene har nok fulgt meg siden, innrømmer han med et flir. - På den annen side så tror jeg at det i dagens skole er blitt for lite av "Eg vil. Du skal". Jeg er spørrende til den nye pedagogikken, som først og fremst ser ut til å sette begreper som "inkluderende", "omfavnende" og "sosial utvikling" i høysetet. For meg er dette et tankekors. Som jeg sa til en rektor forleden dag: Hvor er det blitt av ordene "arbeid" og "læring"? Er det ikke disse begrepene som burde være overordnet skolens virksomhet? Læring er hardt arbeid. Og læreren skal være en driver i dette arbeidet. Her tror jeg vi har mistet mye. Ordet disiplin er blitt bortimot et fy-ord i dagens skole. Jeg mener at orden er en forutsetning for et godt læringsmiljø, slik det

også er ute i arbeidslivet for å skape gode og levedyktige arbeidsplasser. Forresten, en stund tenkte jeg på å gå tilbake til skolestua og undervisningen. Men for litt siden møtte jeg en tidligere elev som hadde følgende kommentar: "Du var en flink lærer, og jeg har lært utrolig mye av deg. Men jeg tror ikke du ville passe inn i dagens skole!"

Roald Bergsaker skratte: - Dette er ingen jobbsøknad! Og føyer til: - Beskjeden har jeg aldri vært. Men selv om jeg har vært streng og forlangt orden rundt meg, så har alltid humoren ligget på lur. Humoren er viktig for å kunne ta brodden av de verste spissene, og den kan løse opp situasjoner som kan se ut til kjøre seg inn i blindspor.

OM IDRETT OG FARMOR OG LITT TIL

Roald Bergsakers CV omfatter også en idrettskarriere. I sine yngre dager var han en meget habil syklist, var til og med på ungdomslandslaget i sykling. Det sies at han var en fryktet fotballspiller for Ulf og senere trener for fotballklubben Vigrestad da klubben spilte i 1. divisjon. Han var også aktiv innen friidrett som løper. Den allsidige idrettsbakgrunnen i kombinasjon med ledererfaring og politisk virke førte til at han ble medlem av Norges Idrettsforbunds styre og også 2. visepresident i flere år. Han var styremedlem i Norges Olympiske Komité fra 1990 til 1994, og han har vært leder av arrangementskomiteen for Lands-skytterstevnet i Sandnes/Gjesdal ved et

par anledninger. Ikke nok med det: Fyren har også hobbyer (hvordan får han tid til det?), først og fremst jakt, historie og aktiviteter knyttet til hyttelivet på Lindesnes.

- Og endatil ville du inn i funksjonen som idrettspresident?

- Det ville i så fall vært en helt annen jobb enn det å være fylkesordfører døgnet rundt. Men - akkurat den saken er et tilbakelagt stadium, og ballen er lagt død. Nå om dagen koser jeg meg med tilværelsen og erkjenner at i en alder av 65 år så er det all right å redusere turtallet en smule. Roald Bergsaker stopper opp et øyeblikk, ler godt og spør: - Har du hørt om barnebarnet mitt da jeg ikke fikk jobben i Idrettsforbundet? Han spurte moren sin om hvordan det gikk med farfar og jobben han hadde søkt på. Nei, han fikk ikke jobben, var svaret fra mor. Koffer ikkje? spurte guttungen. Nei, de ville heller ha ei dama. Guttungen tenkte seg litt om og kom med følgende kommentar: - Åja. Det blei vel farmor då!

- MERKER EFFEKTEN AV SHTOKMAN

Det sier Knut Henningsen i Petroarctic, som nylig kunne avslutte SEVTEK, den årlige oljemessen i Murmansk. Utstillingen samlet 47 norske bedrifter, i tillegg til et russisk næringsliv fra hele regionen.

- Det er klart blitt betydelig større interesse etter at StatoilHydro kom med i den gigantiske utbyggingen av Shtokman utenfor Murmansk. Hele næringslivet både på norsk og russisk side har nå gått over fra "ventetid" til handling, forteller Knut Henningsen i Petro Arctic som er norsk medarrangør av den årlige oljemessen, SEVTEK i Murmansk. En messe som har pågått siden 2005, som samler oljevirksohet og leverandørindustri på begge sider av grensen, til utstilling, søk av samarbeidspartnere og faglig seminar.

SEVTEK er blitt kjent som en møteplass mellom næringslivet i Nordnorge og Nordvest Russland, når stikkordet er olje og gassforekomstene i Barentshavet. Den seneste utviklingen i Barentshavet har også gitt et internasjonalt fokus inn mot Murmansk, og både utstillingen og oljekonferansen samlet derfor en bred internasjonal oljeelite.

De norske deltakerne var fra hele landet, med hovedvekt på Vestlandet og Nordnorge.

- Vi er veldig glade for at de 47 norske bedrifter ble med oss til Murmansk, for å delta på utstillingen samt søke samarbeidspartnere. Mulighetene for en positiv utvikling i Barentsregionen har aldri vært større. Det er nå et svært godt samarbeidsklima i næringslivet både på norsk og russisk side, de oppgavene vi står overfor i Barentshavet er gigantiske og vil kreve mye av oss alle. Det er derfor god plass til både små og mellomstore bedrifter som kan kvalifisere seg. Tilbakemeldingene vi har fått av de deltagende norske bedriftene på SEVTEK er svært optimistiske og gode. Det er vi veldig glade for, sier Knut Henningsen i Petroarctic.



Einar Bergh fra StatoilHydro hadde stadig fullt av besøkende på sin stand på SEVTEK. Den nye norske oljegiganten skal som kjent i gang på russisk sokkel og Shtokman.

Oljemesse i Murmansk

OUTSOURCING-AVTALE TIL 335 MILL. KRONER

BT og HP tar over IKT-løsningen til norske Aibel

Det norske oljeserviceselskapet Aibel har valgt å sette ut sin IKT-løsning til alliansen British Telecom (BT) og HP. Kontrakten har en verdi på 335 millioner kroner de neste fem årene. Denne avtalen, som er BTs siste store tjenestekontrakt for IT-nettverk innen olje og gass, styrker BT og HPs nordiske IT-tjenesteforretning. Kontrakten viser styrken av BT og HPs 1,5 milliarder dollar store strategiske allianse og viser selskapenes forpliktelse i å ekspandere kundeporteføljen innen olje- og gasssektoren.

Alliansen mellom BT og HP, der BT i dette tilfellet sitter i førersetet, vil gi Aibel tjenester basert på en ITIL-standardisert plattform. Tjenestene samkjøres med Aibels forretningsstrategi for å støtte selskapets internasjonale ekspansjon. I følge kontrakten vil BT levere en global servicedesk for Aibels sluttbrukere, et globalt integrert IP-nettverk og e-post og meldingsformidling. HP vil sørge for lokale IT-tjenester og drift av Aibels datasentre. Totalt 29 ansatte fra Aibel, der 28 er lokalisert i Norge, vil som en del av avtalen overføres til BT og HP.

Rasmus Sunde, administrerende direktør i Aibel, sier:

- Våre ambisiøse vekstplaner krever en løsning som er skalert til å støtte vår videreutvikling og vekst i Sør-Amerika og Asia. Vi ønsker å kunne bevege oss inn på nye territorier og sette opp vår virksomhet raskt med informasjon lenket tilbake til vårt sentrale nav i Norge. Alliansen mellom BT og HP gir oss en global rekkevidde, med den sikkerheten og påliteligheten som kreves.

Francois Barrault, administrerende direktør for BT Global Services, sier:

- Vi er henrykt over muligheten til å levere tjenester til Aibel og hjelpe dem med å nå sine internasjonale forretningsmål. Sektoren olje og gass er i økende grad avhengig av flyt av kritiske sanntidsdata på tvers av internasjonale nettverk. Vi forplikter oss til å levere ende-til-ende nettverksbaserte IT-tjenester som gjør det mulig for oppstrømsmarkedet for olje og gass å fullt ut ta i bruk de mulighetene som finnes med digitale nettverksbaserte oljefelt.

Eivind Roald, administrerende direktør i HP Norge, sier:

- Gjennom denne kontrakten vil Aibel oppleve fordelene med en styrket global løsning for deres totale IT-behov. Vi vil jobbe tett med BT for å sikre at vår allianse virkelig leverer integrerte tjenester til Aibel som resulterer i et bedre forretningsresultat, gjennom økt utnyttelsesgrad og lavere kostnader tilknyttet IT-drift.



IKT-løsning

From Russia with Love

Det er mulig at det er langt mellom St. Petersburg og Stavanger sånn geografisk sett. Det kan også synes som om det er langt fra Maktå på Straen og Leiv Isaksen til Tsjekov, og russisk teatertradisjon. Men nå har teatersjef Hanne Tømta vært på Rogaland Teater i tre år med teaterbakgrunn fra utdanningen på instruktør-linjen ved St. Petersburgs statlige teaterakademi.



Tekst: Egil Rugland

Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Det er klart at ved første øyekast kan det synes å være en avgrunn mellom salige Isaksen og salige Tsjekov, men avgrunnen er kanskje mindre enn vi skulle tro. Hanne Tømta har lært seg bortimot å elske Sally Nilsson i Maktå uten at hun et øyeblikk har forsmådd russisk teater. På den annen side er det forskjeller mellom russisk og norsk teatertradisjon.

- Det er nok forskjeller, sier Hanne Tømta. Først og fremst gjennom at teater har vært en uttrykksform i trange, sementerte tidligere tiders Sovjet, da teateret var et sted for å uttrykke koder og gi beskjeder som gikk på tvers av maktutviklingen. Folk gikk i teater for å løse koder som var lagt inn. En bevegelse kunne eksempelvis hinte mot en leder i politbyrået. Teateret fikk en politisk funksjon.

- I Russland er teater og ikke minst dukketeater noe folk går på mer enn én gang i året. Det er mer på linje med oppslutningen om kino i Norge. På

Nationaltheatret går det årlig 240.000 mennesker. På norske kinoer innfinner det seg to millioner mennesker. Kinoens status i Norge tilsvarer teaterets status i Russland.

- I Russland er det også større tradisjon for å sette opp produksjoner av de store prosaforfatterne. I Norge settes det opp dramastykker av Ibsen og Hamsun. Men det skjer i langt større grad i Russland at det settes opp stykker som Brødrene Karamasov av Dostojevskij og Tsjekov-stykker som naturlig materiale for bearbeiding for scenen.

PÅ TUR

Nå har staben på Rogaland Teater i år vært på tre studieturer til Paris, København og Stockholm.

- Vi har tatt med teknikere og skuespillere for å bygge et fellesskap, og det er alltid et behov for å formidle noe. For i utgangspunktet er teater universelt. Vi har også hatt to russiske gjesteregissører i Stavanger. Det har vært interessant å sammenligne måten å jobbe på. De russiske gir seg nesten ikke og har høyere arbeidskapasitet. Det skal mye til for at de blir fornøyd.

Nå er Hanne Tømta på sin side absolutt

fornøyd med å jobbe på og med Rogaland Teater. Hun er snart inne i sitt fjerde og siste år før hun overtar etter Erik Stubø som sjef på Nationaltheatret 1. januar 2009. Da skal Arne Nøst ta over i Stavanger.

PRIVILEGIUM

- Det har vært et eneste stort privilegium å være sjef på Rogaland Teater, sier Hanne Tømta. Det har også vært fint å bo i regionen. Rogaland Teater er passe stort, og det er en talenttetthet som er sjelden stor. Vi har et korps av fantastiske skuespillere. Det har vært strålende å se skuespillere som Sally Nilsson og Gretelill Tangen i Maktå som sammen med andre lokale som Even Stormoen, Glenn Andre Kaada og Espen Hana er flotte scenekunstnere.

- Vi har i tillegg engasjerte teknikere og idealistiske syere som alle bryr seg. De gir av seg selv. I en periode nå i høst har vi hatt fem forestillinger på samme tid. Alle har strukket seg langt og lenger enn langt for å ha denne aktiviteten i 2007. Vi har også fått ny hall for Barne- og ungdomsteatret og feiret 60-årsjubileum. Men å jobbe så mye går selvsagt ikke i lengden.



Hanne Tømte, teatersjef ved Rogaland teater, har lært seg bortimot å elske Sally Nilsson i *Maktå* uten at hun et øyeblikk har forsmådd russisk teater.

PUBLIKUMSREKORD

Nå gir hardkjøret også resultater. I 2007 blir det satt nye publikumsrekord med rundt 126.000 besøkende fordelt på 14 produksjoner. *Maktå* samlet 18 300, *Gift* ble sett av 12.708, *Det tusende hjertet* har foreløpig 11.600 bestillinger, mens *Skyfri himmel* samlet 17.725 tilskuere. Den gamle publikumsrekorden fra 2004 er på 119.905 besøkende.

Dette er lokale stykker som også forteller en smule om regionen.

- Rogaland er en inkluderende region, sier Hanne Tømte. Den er offensiv og prøver å finne nye måter å gjøre ting på. Rogaland Teater har spesielle skuespillere og er blitt et teater som folk har et eierforhold til. Det er blitt "vårt" teater. Det viser oppslutningen om de lokale stykkene. Jeg må ærlig innrømme at jeg hadde problemer med å sette opp *Maktå*, men Gretelill Tangen overbeviste meg. Det er 10 år siden stykket sist ble oppført, og det er et stykke hele byen er glad i og opptatt av. Det er et stykke som jeg selv

har ledd godt av, og jeg har lært flere nye Stavanger-uttrykk. Idle er herlig. Det er også fantastisk å registrere den betingelsesløse kjærligheten som 375 mennesker hver kveld viser Sally Nilsson.

- 2008 vil bli et annerledes år med færre produksjoner, slår Hanne Tømte fast.

- Teatrets bidrag til kulturåret?

FOSSE

- Det blir "Eventyr i landskap" spesialskrevet av Jon Fosse. Det skjer på Lundsneset på Hundvåg. Regien er ved Oskaras Korsunovas fra Vilnius i Litauen. Han har satt opp stykker på Comédie Française i Paris, og er betraktet som en teatrets wonderboy. Det er Rogaland Teaters bidrag til å skape noe nytt som ikke er gjort før. For oss og forhåpentlig publikum vil det bli en opplevelse på linje med hvor var du da Oddvar Brå brakk staven. Omskrevet: Hvor var du da Rogaland Teater satte opp "Eventyr i landskap"?

2008

- Stavanger 2008 gir oss en anledning til å møte mennesker du ikke har møtt, ting du ikke har sett, mat du ikke har smakt. Det er en sjelden anledning til å oppleve. Spørsmålet er om du tør å være med.

Det vil vise seg etter åpningsfesten 12. januar 2008 - et år som blir det siste for Hanne Tømte på Rogaland Teater.

- Jobben på Rogaland Teater har overgått forventningene, sier Hanne Tømte. Det blir rart å slutte med alle de fine og flinke folkene rundt meg.

Hanne Tømte har rukket å bli noe bortimot Viking-fan under oppholdet, og kommer til å savne foruten teatret:

- Mosvatnet, Stokkavatnet, Tungenes, Orrestranden.

Som vi skjønner har hun falt for Rogalands-naturen.

Det er ikke rart at hun drømmer om en hytte i Ryfylke.

Under en "Skyfri himmel" fortrinnsvis.



Administrerende direktør i Innova As, Jostein H. Reinsnos

Best under vann

De kaller seg en lekende bedrift kjennetegnet av et godt arbeidsmiljø, har nettopp feiret 10-års jubileum og har i løpet av høsten flyttet inn i nye lokaler på Lura. Produktene er avanserte nærmest "skreddersydde" teknologiløsninger, og det er ikke akkurat hyllevareer a la Claes Ohlsson du får kjøpt hos Innova AS.



Tekst: Ragnar Åsland

Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Satsingen er særlig rettet mot undervannsindustrien. Rundt 90 prosent av omsetningen går til olje- og gassindustrien. Men produkter levert av Innova AS finnes over hele verden, blant annet innen gruvedrift og hos havforskningsinstitutter og i land som Sør-Korea og Sør-Afrika.

AVANSERT TEKNOLOGI

Det som kjennetegner Innova sine produkter er at de typisk består av avansert elektronikk, fintfølende instrumenter og hydraulikk-systemer, viktige komponenter i større utstyr som brukes på store havdyp og gjerne i forbindelse med undervannsfarkoster, såkalte ROV-er (Remote operated vehicles). Spesialutviklede kamera, kabler og ledninger er utstyrskomponenter som må "pakkes" riktig for å tåle belastninger på sjøbunnen ned mot 3.000 meter. Presisjon og nøyaktighet er derfor viktige stikkord før Innova sender sine produkter ut til kunden.

Da Rosenkilden besøkte Innova nylig ble vi tatt med på omvisning av administrerende direktør Jostein H. Reinsnos og to av bedriftens grunnleggere, senioringeniør innen Mechatronics, Kjell Vie og

Terje Ollestad som er sjef for forretningsutvikling.

Ute i verksted og monteringshall passerer vi ansatte som er konsentrert om kundens "skreddersøm". Alt produseres her, og er basert på at kundene spesifiserer behovet sitt.

Et egenutviklet produkt kalt Innova Quattro er en kompakt liten modul stappfull av avansert elektronikk som er ideell for å kontrollere hydraulikk-utstyr. Et annet produkt bedriften leverer kalles Innova Matrix, et fiberoptisk telemetrisystem som ifølge Kjell Vie nærmest er å sammenligne med et fullverdig bredbåndsanlegg ettersom kamera, videolinjer, telefoni og masse sensorer er sentrale elementer i utstyrspakken som består av mange "kanalvalg" og der brukerne er på havbunnen, legger han til.

BEGYNT I DET SMÅ

Det hele startet for 10 år siden, forteller Terje Ollestad. Han var sammen med Kjell Vie og Jan Ulrichsen de tre som tok initiativet til å starte Innova AS. - Vi startet i Sjøveien på Lura. Der var vi i tre år før vi flyttet til Lagerveien på Forus. Vi ønsket å begynne i det små med agentursalg mot undervannsmarkedet, for så skrittvis å øke forretningsomfanget, forteller Ollestad.

De første 15 ansatte var håndplukket. I dag har bedriften fortsatt tre hovedeiere og noen deleiere blant de ansatte. Innova

AS har kontorer i Sandnes, Bergen og Grimstad og har rundt 40 ansatte, hovedsakelig folk med teknisk bakgrunn: sivilingeniører, ingeniører og tekniske folk med spesialkompetanse, opplyser Jostein H. Reinsnos. Det er liten gjennomtrekk, folk trives i bedriften og har mange faglige utfordringer. Likevel vil det alltid være behov for å øke staben gradvis. - Det er alltid ledige stillinger for de rette folkene, sier han.

Innova er en teknologi- og kunnskapsbedrift fordi produktene krever folk som må beherske flere fagfelt som software, mekanikk, elektronisk design og som må kunne "pakke" produktene riktig.

- Mesteparten av det vi leverer burde holdt seg langt unna vann. Derfor stilles særlig strenge krav til tetthet og renhet, sier Terje Ollestad.

SYSTEMATISK UTVIKLING

Siden starten har Innova AS vært opptatt av å jobbe systematisk med å utvikle produkter som det er et marked for. - Noen oppdrag er slik at kundene kommer til oss fordi vi er de eneste som kan levere produktet, sier Kjell Vie.

Selskapets viktigste samarbeidspartnere og kunder er oljeselskaper, de store EPC-kontraktør- og serviceselskapene, deriblant tungvektore som FMC, Aker Kværner, Subsea 7 og Oceaneering. Dessuten er kundene å finne blant leverandører til de store serviceselskapene.



- Tanken vår har hele tiden vært å være den foretrukne leverandør på det vi er flinke til, produksjon og løsninger, og det tror jeg vi har klart, sier Kjell Vie.

Selskapets visjon er at Innova skal være ledende på kunnskap og kompetanse innen komplekse polytekniske løsninger i krevende omgivelser.

FORRETNINGSIDEEN

Forretningsideen til selskapet er at Innova skal utvikle, selge og leie ut produkter og systemer som samler inn data og fjernstyrer prosesser i krevende omgivelser til utfordrende kunder på verdensmarkedet.

Innova hadde i 2006 en omsetning på 104 millioner kroner. I 2007 vil ventelig omsetningen stige til mellom 110 – 115 millioner.

- Vi hadde et langsiktig mål da vi startet i 1997 om å passere 100 millioner i omsetning i 2007. Det klarte vi ett år før, sier Kjell Vie.

Bedriften har også vært finalist i Ernst & Young sin årlige kåring av årets bedrift, og når de tre lederne i Innova blir spurt om hva som kjennetegner selskapet trekker de frem at det er et utrolig godt miljø i bedriften.

Med en aldersspredning fra 19 til 55 år der alle kjenner og hjelper hverandre har

de fått til en bedriftskultur som har som hovedmål at det skal være kjekt på jobben. De tre lederne ser også viktigheten av å ta ansatte med på råd og har tro på at bedriften kan oppnå gode resultater gjennom samarbeid og kollektive anstrengelser i trygge og positive omgivelser.

Med fulle ordrebøker, spennende arbeidsoppgaver der alle er med og drar lasset samlet, ser fremtiden unektelig lys ut for Innova AS, Sandnesbedriften som bokstavelig talt er god på bunnen!

Innova AS

Privateid aksjeselskap. 40 ansatte. Kontorsteder: Sandnes (hovedkontor), Bergen og Grimstad. Årlig

omsetning: ca. 110 millioner kroner. Leverandør av spesialutstyr til undervannsindustrien.

FAKTA



Skatter og avgifter er som naturlover alle må forholde seg til, derfor er det viktig å se mulighetene i stedet for begrensningene

Espen Enge Helgøy (Advokatfullmektig)

Endringsprosesser preger i stigende grad både enkeltmennesker og virksomheter. Når vi har fått ord på oss til å være nytenkende og annerledes i advokatbransjen, er det blant annet fordi vi har arbeidet tett med våre kunder og forbindelser. Vi er vant til utfordringer innen arbeidsforhold, selskap, skatt og kontrakter.

Advokatfirma Helliesen_Kvernberg AS.

Telefon 51 84 12 20 www.lawyer.no

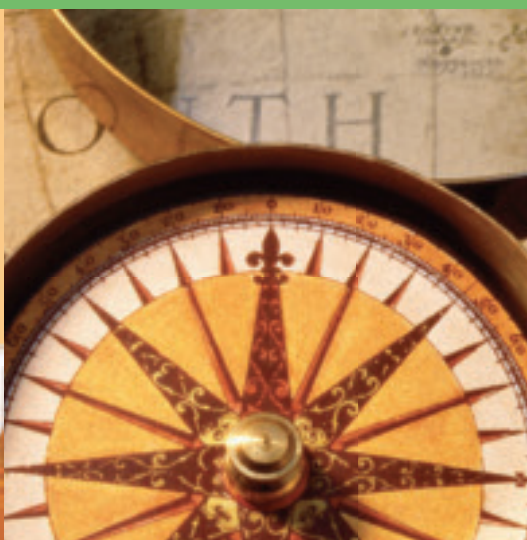
**HELLIESEN_KVERNBERG
ENGASJERTE_MENNESKER**

Foto: Tom Haga

Når kvalitet teller



SKAGEN Vekst



SKAGEN Global



SKAGEN Kon-Tiki

AAA til alle SKAGENs aksjefond

Et av verdens mest anerkjente ratingbyrå, Standard & Poor's, gir våre tre aksjefond toppkarakter.

Alle våre tre aksjefond SKAGEN Vekst, SKAGEN Global og SKAGEN Kon-Tiki har karakteren AAA fra Standard & Poor's. Samtidig blir SKAGEN Global rangert som nr 3 av 1363 globale aksjefond de siste fem årene og SKAGEN Kon-Tiki som nr 1 av 480 vekstmarkedsfond de siste tre årene.*



– Suksessen for alle de tre aksjefondene er resultat av en tydelig investeringsprosess som er utført på en konsistent måte av et team med god erfaring, sier Peter Fuller, fondsanalytiker hos Standard & Poor's.

SKAGEN Fondene leter hele tiden etter undervurderte, upopulære og underanalyserte selskaper. Våre fond har brede mandater, noe som gjør at våre porteføljeforvaltere kan velge selskaper fra aksjemarkeder over hele verden. Denne investeringsfilosofien har vi vært trofaste mot siden starten i 1993. Dette er nøkkelen til suksessen og i dag er vi en av Norges fremste fondsforvaltere.

Kom innom vårt kontor i Skagen 3, Torgterrassen, for en uformell prat. Vi er også tilgjengelige på **telefon 04001** eller **800 SKAGEN**. Du kan lese om alle våre fonds rangeringer på www.skagenfondene.no/rangeringer.

* Rangering for SKAGEN Global pr 29. juni 2007 og for SKAGEN Kon-Tiki pr 30. mars 2007.

Historisk avkastning er ingen garanti for fremtidig avkastning. Avkastningen vil blant annet avhenge av markedsutviklingen, forvalters dyktighet, fondets risiko, samt kostnader ved tegning og forvaltning. Avkastningen kan bli negativ som følge av kurstap.



Ny giv for ny energi i StatoilHydro

For noen kan det høres paradoksalt ut at et av verdens største olje- og gass-selskaper har en egen avdeling for Ny energi. Men det er det ikke for Alexandra Bech Gjørsv, siden 1. oktober direktør for selskapets omfattende satsing på nye og fornybare energikilder.



Tekst: Jan Gjerde
Foto: Haagen Tangen
Eriksen/BITMAP

- Dette er en utfordring jeg hadde lyst på. Jeg er interessert i Verden, og ser de store utfordringer – men også muligheter – som ligger i nye energiformer. "Alle prognoser" om verdens energiframtid går fram til 2050. Da vil min datter være like gammel som jeg er i dag. Vi tror at 50 % av verdens energibehov i 2050 fortsatt vil bli dekket av fossile kilder. Det betyr at det ligger store prosjekter og bare venter på oss når det gjelder ny energi. Min oppgave i StatoilHydro er å synliggjøre dette og utvikle mulighetene til forretningsområder det er interessant for selskapet å investere i.

Alexandra Bech Gjørsv er utdannet jurist og har sin lengste tjenestetid i Norsk Hydro, hvor hun har hatt stillinger som juridisk konsulent, styresekretær, leder for Hydros divisjon for aluminiumskomponenter for bilindustrien, og fra 2000 til 2005 organisasjonsdirektør og medlem av konsernets ledergruppe. Hun har også erfaring fra oppgaver utenfor Hydro, blant annet som medlem av Børslovutvalget, representantskapet i Norges Bank, styremedlem i SINTEF og i Schibsted ASA. Hun er også engasjert som fast skribent for Aftenpostens næringslivsseksjon hvor

hun bidrar med sine personlige synspunkter på utviklingen i samfunnet og næringslivet. I 2005 fikk hun ansvaret for å videreutvikle Hydros engasjementer og investeringer innenfor området fornybare energiformer og nye energisystemer. Denne stillingen innebar også ansvar for Hydro's Technology Venture fund, med NOK 750 millioner i kassen.

- Jeg føler at jeg sitter midt i smørøyet i et internasjonalt konsern og arbeider med spørsmål og prosjekter som vil få stor betydning for StatoilHydros framtid. Vi er tyngst på olje og gass, men merk at i verden omkring oss ble det i fjor faktisk investert hele 70 milliarder dollar i ny energi. Vi har allerede en bred portefølje av prosjekter og investeringer. Blant annet innen tidevannskraft, hvor vi arbeider både nasjonalt og internasjonalt. Bølgekraft er vi med på, og er medeier i verdens første kommersielle anlegg som skal bygges utenfor kysten i Portugal. Vi arbeider med energi fra avfallsdeponigas-ser, utvikling, produksjon og salg av småskala kraft- og varmeanlegg i flere land, kombinerte kraft/varmeanlegg som nå er EUs viktigste satsingsområde for økt energieffektivisering og mindre klimautslipp.

Og da har du ikke nevnt satsingen på hydrogen som energibærer, energi fra vindmøller, biodrivstoff og solenergi?

- For å ta det siste først: I fusjonsavtalen mellom Statoil og Hydro ble våre

investeringer innen solenergi igjen i den delen av Hydro som ikke ble omfattet av fusjonen. Det vi akkurat nå har sterk oppmerksomhet rettet mot hos oss, er elektrisitet fra havmøller, både slike som står på havbunnen og flytende møller. Vi legger opp til betydelige investeringer i milliardklassen på dette området – beslutninger som vil bli tatt tidlig på nyåret.

Husk den kompetansen vi har i selskapet når det gjelder bygging og drift av store og komplekse konstruksjoner til havs! En stor utfordring – kanskje også bedriftskulturelt – blir det å vinne gehør for og bruke denne type kompetanse på nye områder i framtiden, gripe mulighetene nå slik at vi er riktig posisjonert i forhold til et sterkt voksende energisegment. Det er mange tog som går nå, understreker Alexandra Bech Gjørsv.

For mange av oss er det overraskende å registrere at miljøorganisasjonene og andre interessegrupper som har ivret for å redusere verdens avhengighet av olje og gass, ofte kan engasjere seg kritisk til fornybare og bærekraftige løsninger, som f. eks. biodrivstoff?

- Jeg tror alle er enige om at vi må satse maksimalt på å øke andelen av fornybare energikilder og i et framtidsperspektiv redusere skadevirkningene ved fossile kilder som gir utslipp av drivhusgasser. I disse dager har vi alle vår oppmerksomhet rettet mot klimaforhandlingene i Bali. Allerede i 1999 startet



- Jeg føler at jeg sitter midt i smørøyet i et internasjonalt konsern og arbeider med spørsmål og prosjekter som vil få stor betydning for StatoilHydros framtid, sier Alexandra Bech Gjörv, direktør for selskapets omfattende satsing på nye og fornybare energikilder.

StatoilHydro med salg av biodrivstoff i Sverige, Danmark, Norge, Latvia, Litauen og Polen. Vår ambisjon er å være ledende på biodrivstoff, med et klart positivt CO₂-regnskap, i våre markeder. I Litauen er det nylig åpnet et nytt biodieselanlegg, hvor vi har en eierandel på 42,5 %. Innvendingene mot biodrivstoff er at det beslaglegger landområder som ellers kunne vært nytt til matproduksjon. For oss er det helt avgjørende å være bevisste både på de miljømessige og samfunns-messige aspekter ved ny energi. Bærekraft innebærer også å ivareta etikk og sosiale forhold.

Internasjonalt har det vært rettet kri-

tikk mot Norge om at vi snakker mye om miljø, men gjør lite når det kommer til stykket?

- Rammebetingelsene for fornybar energi i Norge kan bli bedre. De er faktisk bedre i EU enn hos oss, og det kan hemme norsk industri rent forretnings-messig. På ett bestemt område tror jeg at Norge kan bli en svært viktig miljøpolitisk aktør globalt, og det er når det gjelder CO₂ håndtering. Fangst og lagring av CO₂ i havbunnen kan bli en stor næring som kan gi store framtidige inntekter. Men på dette området reiser det seg også mange interessante spørsmål for én med jurist-bakgrunn som meg.

Du har bodd i og besøkt mange land og landsdeler i Norge. Hvordan trives du i Stavanger?

- Jeg synes at det er veldig trivelig her. Mann og barn bor fortsatt i Oslo, og jeg reiser mye. Jeg kom hit i oktober og har kanskje de beste opplevelser til gode hva gjelder byens og regionens fasiliteter og opplevelsesmuligheter. Og vær har de andre steder og i andre land også. Byen er svært sjarmerende og folk er åpne og vennlige. Det er faktisk hyggelig å ha kontordager her på Forus, avslutter Alexandra Bech Gjörv.

Alexandra Bech Gjörv, født i 1965, gift og småbarnsmor. Utdannelse fra Wales, UiO, Oxford, Boston og New York. Dessuten omfattende ledertrening i Hydro fra 1993. Hun sier om seg selv at hun har et bredt interessefelt og

engasjement og med mye energi! I tillegg til jobb og familie tar hun seg tid til å delta i offentlig debatt både i Norge og internasjonalt.



**Din lokale kompetansepårter:
Revisjon. Virksomhetsutvikling.
Internkontroll. Skatt og avgift.***

PricewaterhouseCoopers, Pb 1508, 5505 Haugesund
PricewaterhouseCoopers, Pb 8017, 4068 Stavanger
www.pwc.no - 02316

*connectedthinking

PRICEWATERHOUSECOOPERS 



UTSTEIN KLOSTER

- Kurs og konferanser
- Selskapsarrangementer
- 18 rom - 27 sengeplasser
- Eget kjøkken med alle rettigheter

Tlf 51 72 47 05
www.utstein-kloster.no
utstein@online.no



Forberedt på det uforutsette?

Før eller siden vil din bedrift oppleve en krise. Stor eller liten.
Vi kan hjelpe deg til å bestå testen.



Falck Nutec

www.falcknutec.no



www.dinmat.no

Nettsiden www.dinmat.no ble nylig lansert av fem av landets mediehus. Her finner man oppskrifter, artikler og matvideoer. Basert på oppskifter og reportasjer som er presentert av matmedarbeiderne i Aftenposten, Bergens Tidende, Stavanger Aftenblad, Adresseavisen og Fædrelandsvennen, bygges nå en nettbasert skattkiste for alle matglade.

En egen liten organisasjon er etablert i Stavanger for å koordinere satsingen, og servere publikum et nett-tilbud som også omfatter matvideoer og rike muligheter for brukerne til å delta. Målet er å skape Norges ledende nett-tjeneste for mat og drikke. Resultatet finner du nå som matsider i din egen regionavis på nettet.

Dette blir mat-tjenesten for folk flest, fastslår initiativtaker og styreleder Sven Egil Omdal.

Han ser for seg at tusenvis av klassiske, tradisjonelle, regionale og moderne oppskrifter og bilder etter hvert publiseres på dinmat-sidene. I tillegg skal du finne web-tv, reportasjer, bakgrunnsartikler, gode råd og mange fristelser.

Hver dag og hver uke skal nye bidrag føyes til og skape en bredde som ingen andre tilbydere har tilgang på. På nettavisenes matsider kan du også finne egne sider med de siste bidrag fra mediehusenes egne matprofiler.

– Avishusenes fagmedarbeidere og matjournalistikk er hjørnesteiner i satsingen, sier Jan Soppeland, daglig leder i Dinmat AS.

Han har med seg matfaglig ansvarlig Ruth-Hege Holst, teknisk ansvarlig Felix Mann Laate og to web-journalister i halve stillinger til å bearbeide oppskrifter og reportasjer. Dinmat-organisasjonen

koordinerer også videoproduksjon og åpner forum for spørsmål, ideer, diskusjoner og oppskrifter som leserne selv sender inn. Også mat- og vinklubber vil finne rike muligheter i Dinmat-tjenesten.

– Vi legger svært stor vekt på å gi brukerne våre nye muligheter. For eksempel kan du selv bestemme hvor mange porsjoner oppskriftene våre skal bli. Etterpå kan du med ett tastetrykk lagre dette på din egen matside eller få ut handleliste og framgangsmåte på sms, mail, wap eller papirutskrift, sier Soppeland.

Web-video en viktig del av tjenesten. Norske matprofiler som Arne Brimi, Ingrid Espelid Hovig og Geir Skeie, Norges neste Bocuse-deltaker, er allerede festet på dinmat.no-tape.

Dinmat-brukerne kan gå julen trygt i møte: Steg for steg viser Ingrid Espelid Hovig deg knepene til julematen, sprø svor og riktig konsistens på lutefisken.

Helse og ernæring opptar stadig flere, i alle fall når vi ser bort fra tradisjonelle julematskikker. Vi ønsker å bygge opp om denne profilen både når det gjelder sunn mat i hverdagen, og med bakgrunnsstoff som kan gi interesserte mer kunnskap om hvordan mat påvirker kroppen, sier Soppeland.

Likevel er det oppskriftsdatabasen som ventes å bli mest brukt i det daglige.

Målet er å hente ut de beste oppskriftene fra avisenes arkiver, og skape markedets beste oppskriftsdatabase med disse som utgangspunkt. Dette er en svær jobb som vil ta tid, men vi er godt i gang og publiserer nye oppskrifter raskere enn folk vil greie å spise maten, sier matfaglig ansvarlig i prosjektet, Ruth-Hege Holst.

Tekst Borghild Fiskå, Kilde: Stavanger Aftenblad

Trekløver med mange jern i ilden

De er unge, ambisiøse og veldig bevisste på at det å kombinere et studium med et tillitsverv er nyttig, meningsfylt, men også tidkrevende. Særlig i perioder med eksamen kan det bli lange og hektiske dager når mange baller er i luften samtidig og viktige oppgaver skal løses.



Tekst: Ragnar Åsland

Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Men trekløveren Mai Kristin Nilsson, Ådne Baer-Olsen og Christian Eliassen, som alle er studenter, har ved siden av studiene valgt å påta seg verv som de mener kan være nyttige både for dem selv, og samtidig inspirerende for deres medstudenter. Det er ikke dumt å kunne vise til studentengasjement når CV-en skal presenteres for fremtidige arbeidsgivere - og at man har vært målbevisst både i valg av studieretning, ekstraarbeid, nettverksbygging og stå-på vilje underveis i løpet.

MEDLEMMER I NÆRINGSFORENINGEN

De tre studentlederne er også medlemmer i Næringsforeningen gjennom studentmedlemskap, og ser også nytteværdien av dette som viktig drahjelp når fremtidens kurs skal stakes ut. Dessuten betrakter de Næringsforeningen som et viktig bindeledd mellom skole og næringsliv.

Mai Kristin Nilsson er inne i sitt siste år i et treårig studium ved Norsk Hotellhøgskole ved Universitetet i

Stavanger der hun skal ta en Bachelor i hotell-ledelse. Hun vurderer også senere å ta en master ved Strathclyde Universitetet i Glasgow, Skottland.

Hun har påtatt seg et styreverv og er leder av jobbsenteret for studenter ved Hotellhøgskolen. Styret på åtte møtes én gang i uken. Jobbsenteret driver arbeidsformidling, og ledige stillinger blir formidlet via e-post og oppslagstavler. Hvert år i februar eller mars arrangeres en karrieredag som også er å betrakte som en rekrutteringskanal. Her møter studentene mulige fremtidige arbeidsgivere og kan fortelle bedriftsrepresentantene hva deres utdanning kan brukes til, forklarer Mai Kristin Nilsson. Hun fremholder at utdannelsen ved hotellhøgskolen er en åpen, allsidig lederutdanning som kan gi jobbmuligheter innen servicebransjen. Andre bransjer tar også kontakt med oss og vil komme til Karrieredagen fordi de er interessert i studentenes erfaring fra kundebehandling og salg.

NETTVERK

Selv har hun valgt å påta seg rollen som leder av jobbsenteret av en enkel grunn: for å bygge nettverk. - Å gjøre seg kjent i bransjen, lære "terrenget" å kjenne, knytte kontakter og finne ut hvilke muligheter man har med denne utdannelsen.

Mai Kristin Nilsson har tidligere yrkeserfaring fra næringsmiddelindustrien og har tatt en utdanning ved Norconserv i Stavanger. Hun har blant annet jobbet for Mills i Oslo og andre næringsmiddelprodusenter. Hun er åpen for det meste når studiedagene en dag tar slutt, men kan godt tenke seg noe innen personalledelse.

Også **Ådne Baer-Olsen**, 2. års student innen markedsføring ved Handels-høgskolen BI har tidligere yrkespraksis. Baer-Olsen er utdannet elektriker, han har vært butikksjef og var to år selger hos Friele i forbindelse med et kaffekonsept. Gjennom studiet som er tre-årig ønsker han etter hvert å starte sin egen bedrift der han kan kombinere sin økonomiutdanning med sin tidligere yrkespraksis.

Vervet han har påtatt seg er som leder for Næringslivsdagene (NLD), et årlig arrangement ved alle BI-skolene i landet i samme periode, og der bedriftene for første gang møter studentene. Arrangementet ved BI i Stavanger finner sted 3. april 2008, og dagen avsluttes med samling i Rosenkildehuset der studenter og næringslivet møtes mer uformelt.

- Det er et utstillingsvindu der de kan se hvor flinke vi er, sier Baer-Olsen, som ved siden av studiene og egne eksamener har hendene fulle med å tilrettelegge



Fra høyre: Mai Kristin Nilsson, leder av jobbsenteret for studenter ved hotellhøgskolen, Ådne Baer-Olsen, leder for Næringslivsdagene på BI og Christian Eliassen, studentleder på BI.

arrangementet. Markedsførere, eien-
domsmeglere og bedrifter som trenger
folk med økonomisk utdanning stiller på
Næringslivsdagene. Selve arrangementet
finnes i Bls lokaler i Stavanger. Tema
for konferansen er entreprenørskap, og
deltakende bedrifter setter opp stands på
hele skolen.

Det som motiverer Ådne Baer-Olsen til
å ta på seg et slikt frivillig verv, er blant
annet å knytte kontakter og bygge nett-
verk. Men han synes også det er viktig å
presentere skolen og studentene for
næringslivet. - Det er vanskelig å få
bedrifter til å sette av tid, så næringslivs-
dagene er derfor et viktig arrangement
fordi det er det som profilerer oss mest
utad, mener han. - Jeg har derfor et
sterkt ønske om at næringslivet skal bli
kjent med våre studenter. Jeg er litt eldre
og vil få bedriftene til å se på elevene som
seriøse, fremholder Baer-Olsen. Skolen
har rundt 1.000 studenter totalt, inkludert
deltidsstudenter.

Han synes det er utrolig kjekt å være
med, selv i hektiske perioder der døgnet
ikke strekker til. - På skolen lærer du
teori, gjennom dette vervet får jeg anled-
ning å representere BI utad. Det gir meg
erfaring i det å representere, sier han.

Christian Eliassen er inne i sitt andre
år innen økonomi og administrasjon. I lik-
het med Baer-Olsen studerer Eliassen på
BI i Stavanger. Hans frivillige, ubetalte
verv er som studentleder på BI. Da
Rosenkilden møtte ham, hadde han nett-
opp tatt eksamen i mikroøkonomi og
hadde to eksamener igjen før jul.

- Vervet mitt går ut på å motivere mine
øvrige styremedlemmer til å planlegge i
forhold til studentaktiviteter, sier
Christian Eliassen. Styret består av seks
medlemmer og Christian er styreleder.
Målet er å skape trivsel og engasjement
blant studentene. De har egen student-
kro, idrettsarrangementer og har en
redaksjon som utgir skoleavisen med det

klingende navnet "Gjeldsbrevet" samt
eget nettsted, www.gjeldsbrevet.no.

En viktig del av engasjementet består
også i å formidle deltidsjobbing for stu-
denter som ønsker det, og der studenter
kan sende søknad på jobbrelatert arbeid i
forhold til studiet, forklarer Christian
Eliassen.

- Da jeg begynte på skolen, kjente jeg
veldig få. Men jeg hadde en fantastisk
fadderuke, og kort tid etter det var det
valg på generalforsamling. Jeg stilte som
kandidat til redaktørstillingen, fikk stil-
lingen og jobbet i "Gjeldsbrevet", forteller
han. Gjennom denne rollen fikk han en
masse kontakter, hjelp til på arrange-
menter og syntes det var kjekt å bidra i
studentmiljøet.

Han ble valgt til studentleder i fjor, mot
slutten av første studieår, stilte til nytt
valg og er nå valgt for ytterligere ett år.
Han synes vervet er utrolig spennende.

- Det er utfordrende på mange plan.
Både med tanke på personlig utvikling,
nettverksbygging blant studenter og mot
det lokale næringslivet, mener han.

Christian Eliassen innrømmer at han er
fascinert av entreprenørskap, har på sikt
planer om å starte egen bedrift. Etter sin
Bachelor i tredje året, vurderer han for-
ørrig å ta masterutdanning. Han synes
Kina høres spennende ut, blant annet
fordi det asiatiske markedet er i økono-
misk vekst. Han vurderer også å få seg
litt mer jobberfaring først. Eliassen er
befalsutdannet fra forsvaret, og han har
også hjulpet sin far som driver en bedrift
som formidler digital markedsføring.

MANGE BALLER I LUFTEN

Felles for trekløveret Nilsson, Baer-Olsen
og Eliassen er at alle har mange baller i
luften. For deres tilleggsverv er tidkre-
vende ved siden av studiene.

- Ting går sjelden slik man har plan-
lagt. Mye er ad-hoc, og oppfølging av alle
invitasjoner til karrieredagen krever sitt,

men jeg har gode folk med meg i styret,
sier Mai Kristin Nilsson som også lærer
mye om formalia, det å skrive søknader
om pengestøtte og lære hvordan en orga-
nisasjon fungerer. Ved siden av studiet og
vervet på hotellhøyskolen jobber hun i
baren på Rogaland Teater og som servitør
ved Radisson SAS Atlantic.

Ådne Baer-Olsen innrømmer også at
han har hektiske dager som går med til
eksamensforberedelser, skaffe sponsor-
penger til Næringslivsdagen og sende e-
post til foredragsholdere. Det meste er i
grove trekk på plass foran det store
arrangementet neste vinter, men det
gjenstår å finpusse detaljer, og det duk-
ker alltid opp noe underveis. Hele fem
eksamener skal avvikles før jul, og en
helg i høst jobbet han 26 timer i strekk,
forteller han.

- Jeg har mange jern i ilden, sier stu-
dentlederen som også røper at selve
drømmejobben på sikt er hos en av de
innovative bedriftene i Rogaland.

Christian Eliassens hverdag er mye lik
de to andres. Mye skal håndteres på kort
varsel, og vervet innebærer at det er mye
å ta stilling til med mange utvalg og en
hel rekke mennesker å forholde seg til.

-Jeg brukte mye tid i starten. Nå går
det med cirka to timer hver dag men i
sommer brukte jeg 3-4 uker av sommer-
ferien til planlegging, forteller han.

- Men det er utrolig kjekt å treffe
mange positive mennesker, representere
medstudenter og tale deres sak. Det er
noe som også gir personlig utvikling, sier
Christian Eliassen. De tre studentlederne
har med andre ord ingen fritidsproblemer
ettersom aktivitetsnivået nok er høyere
enn hos de fleste.

Bryggeriparken
Næringslokaler til leie

Bryggeriparken består av alle tidligere byg-
ningene til Tou Bryggeri. Vi har tilgjengelig
230 000 kvm næringsareal på en 120 mål
stor tomt. Eksisterende bygningsmasse er
på 30 000 kvm.



Velkommen som leietaker i Bryggeriparken!

Vi har 2000 kvm kontorer og 5000 kvm
butikk/lager i eksisterende bygnings-
masse ledig. Videre skal det bygges
ca 200 000 kvm hvor gateplan er for-
beholdt butikk og utstillingslokaler.



Er du interessert i prosjektet kan du ta
en titt på www.bryggeriparken.no
eller ta kontakt med Terje Eidsmo på
til: 908 28 510 eller sende mail til
terje.eidsmo@bryggeriparken.no



HMS-faglig forum

HMS - dagen 08

Quality Airport Hotel Stavanger - Sola
Tirsdag 29. januar 2008 kl 0900 - 1500

“Aldri God Alene”

Foredrag ved Dag Erik Pedersen

*Dag Erik Pedersen er programleder i NRK og har ledet TV aksjonen to ganger, flere OL og VM sendinger og blitt kåret til årets programleder 3 ganger.
Han har også en spennende yrkesbakgrunn som profesjonell sykkelrytter.*

Vi gjentar suksessen fra ifjor!

Påmelding/informasjon:
rogaland@hms-fagligforum.no
www.hms-fagligforum.no

Annonsen er støttet av:

LOTHE BYGG

FUNKSJONELT RASJONELT ENKELT



Ventelo Stavanger
Fabrikkveien 24
4033 Stavanger
Tlf: 51 81 62 62

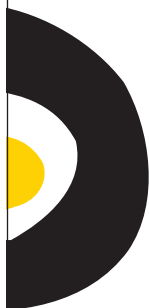


www.Stavangertaxi.no

51 90 90 90

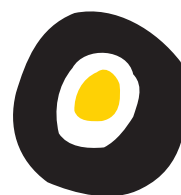
Ring oss når du har behov
for transport

Mer enn 200 taxier
Busser fra 16 - 80 passasjerer
Rullestoltransport



Innskudd 6%

Fast rente, minimum 50.000 kr
og 1 års bindingstid.



Ta kontakt på telefon 03260
www.sandnes-sparebank.no



Sandnes Sparebank
-slik du vil ha det

FASETT

DANSK SKAPERGLEDE

www.dongenergy.no

Foto: www.gettyimages.com

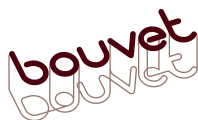
I DANMARK HAR VI LANG ERFARING MED Å TA IMOT SUPPLYBÅTER FRA NORDSJØEN.

Mange nordmenn tenker nok først på danskebåten hvis man nevner ordene "Danmark" og "Nordsjøen" i samme setning. Heldigvis er det i ferd med å endre seg. Vi i DONG Energy har siden 2000 stadig styrket vår posisjon på den norske sokkelen og eier i dag ti prosent av Ormen Lange-gassfeltet. Men vi har ikke planer om å ankre opp ennå. Nylig gjorde vi vår første av tre prøveboringer i Nordsjøen, på leting etter flere spennende opplevelser. Så derfor legger vi fra kai og gjør oss klar for en spennende reise – i et skip lastet med dansk skaperglede!

DONG
energy

"Danskebåten" er et kjent kallenavn på ferjene som frakter nordmenn på ferietur til Danmark.

Vi tilfredsstiller forventningene til våre kunder og kolleger



Bouvet ASA er et ledende norsk konsulent- og rådgivningstjenester innen informasjonsteknologi. Vi har ca 400 ansatte fordelt på 8 kontorer i Norge. Vi løser komplekse utfordringer på en forenklet måte. Vår styrke er bred kompetanse, lang erfaring og evne til kreativ problemløsning. Se mer på www.bouvet.no

KOLON | 071893



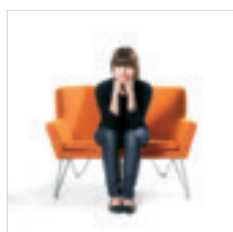
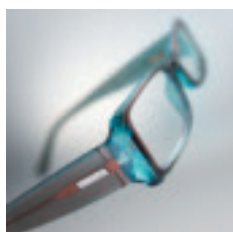
Den som er to trekk foran, vinner

avito

ROGALAND KUNNSKAPSPARK,
PROF. O. HANSSSENS VEI 7A, STAVANGER
POSTBOKS 8034, 4068 STAVANGER
TELEFON 51 87 45 00 www.avito.no

Avito AS er et IT-selskap som driver konsulent- og rådgivningsvirksomhet for å realisere og effektivisere kunders forretningsprosesser.

PROFFE FOTOGRAFER



Våre fotografer har fleksibilitet og erfaring til å løse alle typer fotooppdrag, enten i vårt studio, hos kunde eller på location. Digital bildebehandling og kvalitetssikring er også en viktig del av et fotooppdrag. Kontakt oss for en uforpliktende bildeprat.

BITMAP*

Tlf. 51 84 92 30

Lervigsveien 22, 4014 Stavanger, post@bitmap.no, www.bitmap.no

REKLAMEFOTO SCANNING DIGITAL UTSKRIFT MESSEDEKOR BILDEDATABASE





Valget på ny administrerende direktør for Stavanger-regionen Næringsutvikling falt altså på Elin Schanche, odelsjenta fra Mosterøy.

Næringsutvikler Elin Schanche

Det spede frøet som ble sådd for mange år siden gjennom ARNE-prosjektet har i dag vokst seg til å bli en drivkraft for hele regionen. Derfor besluttet kommunene i Stavanger-regionen sist sommer å opprette Stavanger-regionen Næringsutvikling som et eget aksjeselskap. 1. januar 2008 vil selskapet være operativt, og samme dag tiltrer Elin Schanche som administrerende direktør.



Tekst: Erik Lindboe
Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

ARNE-prosjektet (Arena for regional næringsutvikling og entreprenørskap) bestod opprinnelig av de fire kommunene Stavanger, Sandnes, Sola og Randaberg, pluss Rogaland fylkeskommune. Dette samarbeidet ble en suksess, og ordningen utviklet seg raskt til å omfatte hele 14 kommuner. I 2005 ble organisasjonen omdøpt til Stavanger-regionen Næringsutvikling. Utvidet nedslagsfelt og utvidede oppgaver krevde et nytt navn.

ODELSJENTE OG BANKSJEF

Valget på ny administrerende direktør falt altså på Elin Schanche, odelsjenta fra Mosterøy. Noen kjenner henne allerede som leder for landbruksavdelingen i SpareBank1 SR-Bank, andre husker henne fra omtaler i massemedia som gardsjenta som har Utstein Kloster som nærmeste nabo. Nå må vi vel erkjenne at kjennskap til hennes forfedres gjøren og laden kan være spennende i seg selv, i og med at Klosteret var gårdens våningshus

helt fram til 1934. I dag drives selve Utstein Kloster av en stiftelse, mens familien Schanche driver med sau og gris og kålrabi på den 1.500 mål store gården, hvorav 340 dekar er dyrket mark. Det vil si, det er nok mannen på gården som en stund har hatt hovedansvaret for gardsdriften, selv om Elin Schanche nekter å gi helt slipp på denne siden av tilværelsen: - Jeg har fått tinget til meg 14 dagers lammepermisjon i april, sier hun med latteren liggende på lur.

- Hvordan kan det ha seg at du gikk fra gardsdrift til bankdrift?

- Jeg fikk en telefon en dag med tilbud om å bli banksjef i Finnøy. Det endte opp med at jeg de neste fire årene satt i lederstillingen for landbruksavdelingen i SpareBank1 SR-Bank. Det har vært veldig spennende å jobbe her, i en landbruksbank som har en låneportefølje på 2,4 milliarder kroner og en markedsandel på rundt 60 %. Dette gjenspeiler at det er stor aktivitet i det rogalandske landbruket. Travelt har det også vært. Når Elin Schanche har litt tid til overs, driver hun gjerne med hagearbeid. Og hun gir gjerne av tiden sin til familie og venner. Pluss til lesing. Skjønnlitteratur i form av biogra-

fier og historie er blant favorittene.

Innimellom sper hun på med litt faglitte-ratur for å holde seg oppdatert.

La oss dessuten føye til at Elin Schanche har vært aktiv politiker for Høyre i kommunestyret i Rennesøy, vara-representant til Stortinget, mor til fire barn, leder for Verdiskapingsforum for mat i Rogaland, styremedlem i Fagforum for mat og drikke og sentral i arbeidet for å sikre Rogaland som Centre of Expertise for matnæringen. Hun har også vært styremedlem i Gilde Vest og i Stavanger Aftenblad, pluss medlem i det regjeringsoppnevnte Kulturminneutvalget i perioden 1999 – 2001.

SKJÆRINGSPUNKTET MELLOM POLITIKK OG NÆRINGSLIV

- Hvorfor Stavanger-regionen Næringsutvikling?

- Fordi Rogaland generelt og Stavanger-regionen spesielt er helt enestående. Stavanger-regionen Næringsutvikling (SrN) er den første regionen i Norge som virkelig har fått til å tenke interkommunalt i forhold til næringsutvikling. Hvor du enn kommer i Norge, så er omkvedet stadig det samme: Se hva Stavanger-regionen har fått til! Vi har tatt konsekvensen



- Vi har definitivt en styrke i denne regionen, nemlig at vi er løsningsorientert og praktisk anlagt. Strategisk planlegging er avgjørende for å styre utviklingen dit vi ønsker den. Da kan vi utnytte offentlige relasjoner og offentlige midler til å legge forholdene til rette for en god utvikling. Også næringslivet har en sentral oppgave her, og må vise at det er aktivt og løsningsorientert.

av at regionen har et felles bo-, arbeids- og servicemarked. I stedet for å sitte på hver vår tue har vi forent kreftene og energien. Dette har gjort regionen til en sterk og slagkraftig region som gir tyngde i arbeidet for videreutvikling av næringslivet, for å tiltrekke oss rett kompetanse, for å utvikle infrastruktur og servicetilbud.

- Regionen sliter med et stramt arbeidsmarked?

- Ja, og dette er en av de største utfordringene vi har. Men vi har også underkapasitet på flere andre ting, for eksempel hotellrom, veinett og taxier. Utfordringen vår er følgende: Hvordan skal vi kunne opprettholde utvikling og vekst med denne underkapasiteten? Dette er vanskelige men også svært spennende problemstillinger å jobbe med. På den ene siden kan underkapasitet bremse utviklingen, på den annen side kan den tvinge oss til å jobbe bedre og smartere gjennom å sørge for at arbeidskraften benyttes på rett måte og på de rette områdene. Og hele tiden må vi ha in

mente at regionen må tiltrekke seg mer arbeidskraft, og samtidig utvikle den kompetansen vi allerede har.

STRATEGISK ARBEID

Elin Schanche har ikke tenkt å deklare noen tiltredelseserklæring. Men hun er opptatt av at SrN skal bidra til å gjøre en forskjell, organisasjonen skal jobbe for hele regionen slik at både kommuner og næringsliv merker det.

- Det er selvsagt vanskelig å måle strategisk arbeid, sier hun. - Derfor må også strategiene munne ut i konkrete prosjekter. Vi har definitivt en styrke i denne regionen, nemlig at vi er løsningsorientert og praktisk anlagt. Strategisk planlegging er avgjørende for å styre utviklingen dit vi ønsker den. Da kan vi utnytte offentlige relasjoner og offentlige midler til å legge forholdene til rette for en god utvikling. Også næringslivet har en sentral oppgave her, og må vise at det er aktivt og løsningsorientert. Jeg har god tro på den såkalte Tripple-helix-modellen, altså samhandlingen mellom det offentlige, FoU og næringslivet. Dersom vi

greier å utvikle og utnytte denne samhandlingen, er vi kommet godt på vei. Da kan vi dra lasset sammen, sier Elin Schanche, som har 6 stillinger å rutte med når SrN flytter til Kunnskapsparken på Ullandhaug før årsskiftet 2007/2008.

REGIONPOLITIKKEN

Administrerende direktør Elin Schanche synes også det er spennende at det er flere kommuner som banker på døren og vil inn i SrN. Hun mener dette er en pekepinn på at mye er gjort på riktig måte i regionen.

- Vi må jobbe aktivt for å få til en utvikling som går den veien politikere, næringsliv og folk flest mener er fornuftig. Og for å virkelig få til noe er det nødvendig å samle kreftene. Vi har tro på at storbyregionene blir stadig mer viktige framover. Det er også nødvendig at myndighetene tar styringen og utvikler en forvaltningspolitikk som ivaretar utviklingen i regionene på best mulig måte.

ALT PÅ ETT STED HOS HESBYNETT

Du kan samle følgende bedriftstjenester hos oss, og dermed få bedre oversikt og bedre totaløkonomi:

Internett:

Kjernevirksomheten vår – internettleveranser siden 1995. ADSL, SHDSL, VDSL, fiber, Cat5/Cat6 datakabel og coax – Vi leverer på det meste.

Fasttelefon:

IP-telefoni til privat, småbedrifter eller store sentraler. Rene IP-løsninger eller IP til dagens ISDN-sentral – Vi leverer små og store løsninger.

Mobiltelefon:

Vi skal tilby gratis trafikk mellom mobiltelefonene i bedriften, samt til og fra bedriftens fasttelefon. Tjenesten kommer – ta kontakt for å bli holdt oppdatert om når denne settes i drift.

Webhotell:

Med webhotell hos Hesbynettt inkluderer vi 10 e-postadresser. Disse er beskyttet av både antivirusprogram og spamfilter.

Serverdrift:

Hesbynettt har lang og god erfaring med drift av servere. Vi drifter i dag servere for kommuner og bedrifter – små og store. Vi har en hel del servere stående i co-location i vårt serverhotell. Da er en i tillegg sikret mot tyveri, og vi sørger for backup, antivirus og drift.

Betalingsterminal via bredbånd:

Vi leverer betalingsterminal og kasseløsninger. Ved å kjøpe betalings-terminalen, slipper du dyre leieavtaler med banken, og vi kjører VPN direkte mot BBS via bredbånd som gjør at du slipper å betale tellerskritt/startavgift hver gang en kunde drar kortet hos deg.

PC / printer / tilbehør:

Vi leverer primært IBM og Dell-servere, og Lenovo arbeidsstasjoner og bærbare PC-er, men vi har også gode priser på merker som HP, Acer og Asus.

Ring oss i dag for uforpliktende tilbud:

51 53 20 53

HESBYNETT

– Helt enkelt!

Konsulentavdeling i Klubbegaten 6 • Bredbåndsbutikk i Østervåg 47
Tlf. 51 53 20 53 • www.hesbynettt.no

PÅ SKRIVEBORDET

– til Cato Helmersen





Tekst: Jan Inge Reilstad

Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Han ser uforskammet kvikk ut, senterlederen av det største kjøpesenteret i landet, datoen tatt i betraktning (torsdag 6. desember). Cato Helmersen har fem måneder i sjefsstolen på Kvadrat. Første gang jeg traff ham kom han i ledige cowboyklær, jeans og uformell skjorte. I dag har han justert kleskoden et par hakk til høyre. Vil vel treffe linseblinken hos Rosenkilde-fotografen, tenker jeg. Jeg får akkurat øye på Rosenkilden og et eks. av Kampanje liggende oppe til venstre på skrivebordet, som ellers ser ut som det har vært gjennom julevasken allerede, for deretter å ha blitt nøkternt tilrettelagt av en minimalistisk interiørarkitekt. Utvilsomt en ordensmann som regjerer dette kontoret.

Du ser lykkelig ut i dag... trodde dette var helvetesmåned for deg?

- Julestria tok jeg tidlig i høst den. Som senterleder altså. Jeg er langt utpå våren jeg nå. Han smiler og ser enda lykkeligere ut.

Hvor mye skal du omsette for denne måneden da, etter planen du må ha lagt en gang i høst?

- 300 millioner frem til julaften. Cirka 15 % av årets omsetning på Kvadrat kommer i desember.

Skrivebordet ditt antyder verken en lesehest eller en skribent. Er du en action-man?

- Den overordna jobben min handler om markedsføring. Jeg driver stort sett med markedsføringsanalyse. Hva slår? Når og hvordan? Med hva? Så jeg skriver markedsplaner og leser om markedsføringsprosjekt. Du vet Kvadrat er størst. Vi har en forpliktelse på å være best, først ute med nye grep, sier han. Selv tenker jeg på Boble, dattera mi sin nye bamse, kjøpt på Billy the Bear, butikken hvor ungene får bygge sin egen bamse. Var ikke gammel den butikken før bestemor måtte punge ut med en liten formue.

Og det nyeste grepet er?

- Web 2.0. Facebook. Nettsamfunn. "Mallorcablusen", har du hørt om den? Det er en sang av et lokalt danseband som sampler et intervju med den 73 år gamle Mia Kristiansen, som på radio etterlyste en bluse hun hadde kjøpt på Mallorca. Den har fått egen profil på Facebook, med 3.600 medlemmer. En skikkelig kultsak. Kvadrat har "Den som leter, den finner", som motto. Så vi inviterte Mia til Kvadrat for å se om hun kunne finne en lignende bluse her, og så har det ballet på seg med annonser og finnerlønn osv. Og vi har laget en reklamekampanje vi kaller "Finn pakken", som en oppfølger.

Se det, jeg ser jo at det virtuelle skrivebordet ditt er like ryddig som skrivepulten, tipper du er både en erfaren papirkaster og en flittig Internett-bruker?

- Det stemmer. Jeg er hysterisk på papir, papirkurven er en velsignet ting. Og Internett er et bibliotek også for sånne som meg. Der finnes portaler og sider spesifikt for kjøpesentre, uansett enormt mye om markedsføring. Brukt med klokke byr Internett på alt det du trenger. PC-en og mobilen min er for øvrig helt synket. Jeg har mista tre mobiler på sjøen og brent opp minst en PC, på et hotell i Trondheim, men aldri mista et dokument. Backup på ekstern harddisk, jeg sier ikke mer. Det er en syretest på orden i dagens arbeidsverden. Ellers leser jeg Kampanje, og pløyer noen bøker av og til også, sier han. Det hørtes ut som om det var mest for skams skyld. Jeg prøver meg med:

Hva er favorittboka di? Den du har lest flest ganger og som har satt flest spor?

- Den tror jeg du blir overraska på, for det er Vår filosofi, av Odd Reitan. Rema-gründerens lille internbok om bedriftskultur, økonomistyring og ledelsesfilosofi. Jeg kommer jo fra Rema-systemet. Ellers leser jeg en del krim, helst på engelsk, Dan Brown f.eks. Viktig å holde seg oppå det språket. Det er forresten mye mer liv i den engelske engelsken enn den amerikanske, som jo er flat som ei pannekake.

Hva med norsken da, er ikke den viktigere?

- Det er klart, men begge deler. Jeg digger siddis dialekt på teven. Tenk, for 30 år siden var det dritflaut med en siddis på teve. Etter Froddien og Per Inge Torkelsen er det blitt kult. Det er klart at språk er viktig, og avspeiler i grunnen vårt eget selvbilde.

Hva ønsker du deg til jul da?

- Det er et bra spørsmål. For det som er forsvunnet fra jula, det er jo akkurat ønsketida. Opprinnelig har jula vært en ønsketid. Vi har ønsket oss ro og fred og julebudskap, og vi har i månedsvis ønsket oss en eller annen liten ting, som vi til slutt fikk til jul. Ei ny bok. Eller ei ny gryte. Kanskje til og med en ny støvsuger. En kasse appelsiner. Et smykke og et julekort med hjerte på. Men i dag kjøper vi slikt på dagen, året gjennom. Jula er ikke en ønsketid lenger.

Men hvorfor er det et bra spørsmål? Du svarte jo ikke en gang på spørsmålet mitt. Eller ønsker du, av alle, ønsketida tilbake?

- Det er et godt spørsmål fordi det forkla- rer kjøpesenterets utvikling på en annen måte enn web 2.0 og teknologien. Vi må forholde oss til samfunnet rundt oss. Vi må fylle Kvadrat med andre kvaliteter enn kjøpetid. Vi må være et opplevelsessenter, hvor vi skaper interaksjon mellom folk, hvor folk kan delta på nye og andre måter - i tillegg til at de kan kjøpe det de trenger her. Så jo, jeg ønsker meg gjerne mer ønsketid på Kvadrat.

Jeg hadde nylig lest en undersøkelse som sa at kjøpetrang hang sammen med manglende selvtillit, og at det vi egentlig vil ha er mer kontakt med hverandre. Jeg kommer på at Clas Ohlson visstnok har fått inn et lass med digitale bilderammer til under en tusenlapp, som de første i regionen. Jeg ønsker derfor senterlederen god jul i en fei og dabber ned trap-pene, mens jeg tenker på samboeren min, som vil stønne høylydt når hun åpner pakken, og si: Du og di forbanna duppe-dingsane du alltid ska ha. Jeg smiler. Han har smittet meg med julehumør sitt, Helmersen.

Et styre er et kollegium

Tidligere likestillingsminister Karita Bekkemellem har muligens ikke etterlatt seg mange merkesaker. Men i det minste kjempet hun en bortimot heroisk sak for å få kvinner med i styrearbeid. Det sagnomsuste kravet om å få 40 % kvinner inn i styrene er foreløpig ikke oppfylt, men bidro til å skape debatt omkring styrearbeid i sin alminnelighet.



Tekst: Egil Rugland
Foto: Markus Johansson/
BITMAP

I mellomtiden har vi hatt en opphetet debatt om styrer og styreledere i kjølvannet av StatoilHydro-fusjonen og Eivind Reitens rolle som konsernleder i Hydro og som påtenkt styreleder i StatoilHydro. Vi vet alle hvordan det gikk. Reiten trakk seg som styreleder i kjølvannet av opsjonsbråk og ytre press.

Men det er selvsagt ikke dette som er hverdagen i fedrelandets mange offentlige og private styrer.

Svein Andersen har nå i nærmere 35 år vært engasjert i styrearbeid regionalt, og det vakte en smule oppmerksomhet da han i løpet av høsten i år trakk seg fra styrevervene i Helse Vest og Konserthuset. Det skal vi komme tilbake til.

MANGFOLD

- I de senere årene har det blitt mer

mangfold i styrene, sier Svein Andersen. Begge kjønn er representert. Det er en blanding av unge og gamle med forskjellig utdanning og erfaring. Det har også vært en styrke i utviklingen med ansatte-representanter. Det har vært med på å skjerpe de aksjonærvalgte styremedlemmene som stiller bedre forberedt til møtene. Alt dette har bidratt til å heve kompetansen i styrene.

Svein Andersen er for tiden styreleder i Risa-konsernet, Nærlandsparken, Risa Rock og Norwegian Petroleum Consultants. Siden 1970-årene har han også blant annet vært innom bedrifter som DBS, Rogalandsbanken og Brødrene Fjogstad i tillegg til Stavanger Næringsforening.

Andersen er utdannet bedriftsøkonom og har ledererfaring på høyt nivå fra Laerdal Medical, Sandnes Aducerverk, AS Betong og ikke minst Statoil. I egenskap av leder for konsernrevisjonen i Statoil spilte han en avgjørende rolle i forbindelse med konsernsjef Olav Fjells avgang i 2003 i kjølvannet av konsulentavtalen med Iran.

Det er en bakgrunn som har gjort Andersen ettertraktet i styresammenheng.

GRUNNLEGGENDE ANSVAR

- Det er viktig å understreke det grunnleggende at et styre har det overordnede ansvaret for forvaltningen av et selskap og for å ha tilsyn med den daglige ledelsen og selskapets virksomhet, sier Svein Andersen.

- Et styremedlem har også et betydelig ansvar, og mange tar ikke alvorlig at et styremedlem kan bli gjort personlig økonomisk ansvarlig. Jo rikere et styremedlem er, desto større kan det økonomiske ansvaret bli. På den annen side kjenner jeg ikke til at et styre er gjort økonomisk ansvarlig. Et styremedlem bør uansett tenke seg om før han eller hun går inn i et styre. Det er alfa og omega at de enkelte føler at de kan tilføre styret noe.

- Tid og lyst til å gå inn i et styre er selvsagt viktig, men det er nødvendig å gjøre grundig research og sette seg inn i den enkelte bedriften på områder som økonomi og ledelse, og gå inn på pro-



Svein Andersen har nå i nærmere 35 år vært engasjert i styrearbeid regionalt, og det vakte en smule oppmerksomhet da han i løpet av høsten i år trakk seg fra styrevervene i Helse Vest og Konserthuset.

blemstillinger som har med strategi, kri-
sehåndtering, markedsføring, relasjons-
bygging og risiko å gjøre. Styrene må
generelt bli bedre på risikostyring og vur-
dere sannsynligheten og konsekvensene
av hva som kan skje.

TRAKK SEG

I høst trakk Svein Andersen seg i løpet av
kort tid fra styret i Helse Vest og
Konserthuset.

- Det skjedde fordi jeg følte at styrene
ikke i tilstrekkelig grad holdt seg til ret-
ningslinjene for eierstyring og selskapsle-
delse.

- I Soria Moria-erklæringen til
Stoltenberg-regjeringen het det at det
skal være et flertall av folkevalgte i helse-
styrene. Men i realiteten var det et poli-
tisk styre. Jeg var den eneste eierrepresen-
tant uten partibok. Et styre skal
være lagspillere og utgjøre et kollegium

som skal komme frem til felles løs-
ninger. For å komme frem til felles løs-
ninger er det nødvendig å sitte i fred og
ro. Under styremøtene i Helse Vest i nev-
rokirurgisaken var blant annet TV, journa-
lister, pasienter og tilskuere til stede.

BUNDET

- I åpne styremøter vil representantene
føle seg bundet. Åpne styremøter er ofte
et spill for galleriet. I vanskelige saker
må det være bedre å informere grundig
om utfallet etter at møtene var ferdige.
Styremedlem skal ikke alltid nødvendigvis
være enige, men må arbeide for å komme
frem til kompromisser. Det er umulig å
sitte i et styre og være i mindretall hele
veien. Andersen synes det grenser mot
det uansvarlige at personer med tunge
jobber skal ha mange styreverv i tillegg til
hovedjobben.

- Når det gjaldt Konserthuset kunne

jeg lese i avisen om vedtak før sakene var
styrebehandlet. Det var uakseptabelt for
meg.

- Vi må i det hele vokte oss for at styret
blir styrt av administrasjonen. Et styre
skal være oppegående og uavhengig og
ha kompetanse på styring.

Svein Andersen er nå pensjonist, men
skjømmer de forskjellige styrevervene og er
i tillegg foreleser og mentor for studenter
som går på studie-emnet kompetanse-
program i styrearbeid på Universitetet i
Stavanger. Han er også mentor for stu-
denter på et opplegg for AFS Norges
Handelshøyskole og NHO innenfor
ledelse og styrearbeid.

- Det er kjekt at unge ledere er interes-
sert i styrearbeid, avslutter Svein
Andersen som også er intern revisor i
Stokka Ballklubb.



ikl harpun Euro RSCG

UT PÅ TUR?

Et vellykket arrangement krever god planlegging og et effektivt gjennomføringssystem.
VIA Travel Group & Meeting hjelper deg med begge deler.

I samarbeid med deg finner vi ut hva arrangementet må inneholde, og hva det bør
inneholde. Vår erfaring gjør at vi kan skreddersy et opplegg tilpasset dine mål og ditt
budsjett. Vi tar oss av gjennomføring fra A til Å, fra nettbasert påmelding til trygg hjem-
reise. Vår størrelse, nettverk og kompetanse sikrer deg de beste løsningene til de beste
prisene.

**Kontakt VIA Travel Stavanger, ring oss på telefon 51 44 44 15 eller e-mail til
grpsvg@viatravel.no**

via travel
group & meeting



NÅ HAR VI STARTET BYGGINGEN AV NÆRINGSBYGGET KANALPIREN

KLART FOR INNFLYTTING HØSTEN 2009



Like ved Viking Stadion vil det snart reise seg 15.900 kvm med flotte kontorarealer. Kanalpiren er på inntil 5 etasjer, og blir i sannhet et signalbygg. Såvel arkitekturen, størrelsen på bygget, samt beliggenheten er et prestisjeprosjekt verdig.

Flere enn 35 bedrifter har valgt å etablere seg hos oss de siste to årene, nå håper vi dere vil vurdere å gjøre det samme! Vi synes at Hinna Park er regionens mest spennende område. Vi tilbyr både dagens og fremtidens løsninger, flott arkitektur, nærhet til Gandsfjorden og andre fine uteområder. Jernbanestopp, handlesenter, treningssenter, Kurs og Konferansesenter like ved. Trenger man noe mer?

Hinna Park as, Jåttåvågen 10, 4020 Stavanger Telefon 51 95 73 00

www.hinna-park.no



HINNA PARK

Miljøet på agendaen

Det er morgendagens ledere som vil sette fokus på aktuelle miljøspørsmål neste sommer når Norge og Stavanger er vertskap for en stor verdenskonferanse i FN-regi. Ikke mindre enn 1.000 deltakere fra over 100 land skal møtes i Stavanger, når Tunza-konferansen for barn mellom 10 og 14 år for første gang holdes i Norge.



Tekst: Ragnar Åsland

Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Konferansen, Tunza International Children's Conference on the Environment 2008 har valgt temaet "Creating Change" som motto, og gjennom en hel rekke arrangementer i dagene 17. -21. juni vil unge fra alle verdenshjørner sette sitt preg på kulturhovedstaden Stavanger og vise at verden er moden for forandring.

- Dette vil bli et kjempearrangement som vil løfte hele regionen. Det sier primus motor og daglig leder av Ung Agenda 21, Gabriele Brennhagen.

Konferansen arrangeres formelt av FNs miljøprogram UNEP (United Nations Environment Programme) og arrangeres for syvende gang siden starten i 1995. Stavanger-regionen er valgt som vertskap fordi det har vært fem store barnekonferanser her tidligere. Først i regi av Environment Northern Seas, så under Ung Agenda 21s paraply.

Ifølge Gabriele Brennhagen er målet med konferansen å øke miljøengasjementet hos barn og unge, samt bidra til å utvikle morgendagens ledere. Når de

unge konferansedeltakerne kommer til Stavanger neste sommer, tar de med seg prosjekter som de har jobbet lenge med, og som de ønsker å presentere. De vil lære mer om miljøspørsmål, høre foredrag, diskutere og delta i workshops, utflukter, sosiale samlinger og kulturelle aktiviteter.

Et sted mellom 1.200 og 1.300 barn har søkt om å få bli representanter. I begynnelsen av desember var hele 103 land representert.

Kriteriet for å delta er at barna må være involvert i ett eller flere miljøprosjekt som de må sende en beskrivelse av.

Slike prosjekter kan omhandle avfallshåndtering, rent vann i lokalmiljøet, beplantning i deres lokale skoler eller lignende.

- Det blir et fargerikt mylder og mangfold når barn fra hele verden samles i Stavanger, svarer Gabriele Brennhagen på spørsmål om hvordan konferansen vil sette sitt preg på Stavanger.

Hovedaktivitetene vil finne sted på Universitetet i Stavanger, hver dag med et eget fagtema. Energi, vann, biologisk mangfold og bærekraftig produksjon og forbruk står på timeplanen. Barnas egne prosjektpresentasjoner skal stå sentralt. I tillegg blir det tilbudt ulike workshops, ekskursjoner og naturopplevelser i dis-

triktet, dialoggrupper og mye lek og moro. Deltakerne kan hver dag velge i en "meny" på 40-50 aktiviteter. I et eget utstillingstelt vil bedrifter og organisasjoner få presentere sine miljøløsninger for folk flest. "Vi ønsker jo at lokalbefolkningen også skal bli inspirert til å ta bevisste miljøvalg," sier Brennhagen.

De tilreisende deltakerne skal bo i Madlaleiren. Om kvelden den 20. juni kan de bli kjent med hverandre da det skal arrangeres grill- og kosekveld på Jernaldergården. Den offisielle åpningen finner sted med flaggparade og mange kulturelle innslag 17. juni.

Hva betyr det at nettopp barn og unge – morgendagens ledere – har muligheten til å "endre kursen" når vi i disse dager opplever stor oppmerksomhet omkring miljøspørsmål som handler om vår fremtid?

- Det er dumt å la være å involvere barna, samtidig som det er feigt å si at de skal rydde opp etter oss. Jeg tror det er kjempeviktig for barn å vite at de kan gjøre noe, og at de kan vise seg selv og andre at det går an å skape forandring. Det viser seg gjennom det engasjementet de legger for dagen foran konferansen og gjennom mottoet "Creating Change", at 10-åringer er i stand til å få til noe, og de



-Konferansen, Tunza International Children's Conference on the Environment 2008 vil bli et kjempearrangement som vil løfte hele regionen. Det sier primus motor og daglig leder av Ung Agenda 21, Gabriele Brennhaugen.

skal få påfyll og inspirasjon når de kommer hit, mener Gabriele Brennhaugen. Hun synes det er en flott aldersgruppe å forholde seg til, fordi barn i denne alderen kjennetegnes av entusiasme, rettferdighet og det å gjøre de rette tingene. At Stavanger-regionen er Europeisk kulturhovedstad i 2008, vil gi konferansen et løft. Ung Agenda samarbeider med Stavanger2008, og vil nyte godt av deres markedsføring og kunstneriske nettverk. Å ha FN i ryggen er stort, og det vil gi konferansen et ytterligere løft, mener Gabriele Brennhaugen.

Hvordan er responsen på konferansen blant næringslivsledere i regionen. Tar de dette på alvor?

- Ja, det gjør de. Vi har mange støttepillere, og næringslivet i vår region er veldig entusiastisk og tar på alvor at disse barna er morgendagens ledere. Det er den sjette store konferansen vi arrangerer her, og vi har mange lokale samar-

beidspartnere, opplyser Brennhaugen. Blant disse er Stavanger, Sandnes, Sola og Gjesdal kommuner, Rogaland fylkeskommune, StatoilHydro, Lyse, IVAR, SR-bank, Skretting og ONS, samt Utenriksdepartementet og Miljøvern-departementet på nasjonalt nivå. På programmet står blant annet en workshop om CO2 som StatoilHydro arrangerer. Deltakerne skal besøke Sele og IVAR sitt gjenvinningsanlegg, og Skretting skal ta dem med til et fiskeopp-drettsanlegg.

Tunza 2008 er en internasjonal konferanse, men med et tydelig lokalt preg, og deltakerne skal vite at de er i en region der energi står sentralt. Dessuten skal "morgendagens ledere" få anledning å treffe noen av "dagens ledere" under oppholdet i Stavanger.

Hvilket inntrykk ønsker du at deltakere, besøkende og alle involverte aktører skal sitte igjen med etter konferansen?

- Jeg ønsker at de skal føle at dette er en region preget av åpenhet, entusiasme og glede. At det var kjekt å være her og at de traff hyggelige mennesker. Og naturligvis at det var en vel organisert konferanse. Det aller viktigste er likevel at konferansens innhold gjenspeiler at vi tar barna på alvor. De fortjener kvalitet. Vi ønsker også at de vil stille spørsmålet hva betyr dette for dem selv og i etterkant komme opp med personlige forpliktelser på miljøspørsmål. Det kan være så enkelt som å forplikte seg til å plante et visst antall trær i løpet av de neste to årene, og å spre miljøbudskapet blant sine venner, sier den entusiastiske lederen for Ung Agenda 21, Gabriele Brennhaugen som ønsker velkommen til Tunza 2008.

Tunza er for øvrig swahili og betyr: "å ta vare på med omsorg og hengivenhet".

Prisdryss til regionen

DnB NORs innovasjonspris 2007

ÅRETS KONKURRANSE

Årets konkurranse ble vunnet av Einar Sudmann og hans idé om en ny type leddproteser som gjør det mye enklere å bytte disse ut.

- Det er fantastisk at jeg som 75-åring skal få oppleve dette, sier professor emeritus Einar Sudmann som får prisen sammen med assistentlege Knut Harboe ved ortopedisk avdeling ved Stavanger universitetssykehus.

Målet er at den nye hofteprotesen skal sitte like fast som alle andre proteser på markedet. Men først og fremst skal den være lett å ta ut, hvis den må skiftes. Prinsippet for innfesting er nytt, og kan



Professor emeritus Einar Sudmann (venstre) tar i mot DnB NORs Innovasjonspris sammen med assistentlege Knut Harboe ved ortopedisk avdeling ved Stavanger universitetssykehus.

brukes på kneledd og til en rekke andre deler i kroppen.

I juryens begrunnelse heter det at «årets vinner har tatt tak i en samfunnsutfordring som vil bli stadig større i årene som kommer, og teknologien har et stort

utviklingspotensial både nasjonalt og internasjonalt». Juryen har også lagt vekt på at ideen kan gi store samfunnsmessige gevinster.

Juryen besto av Finn Bergesen jr (NHO), Gunnar Flikke (Adresseavisen), Siv Jensen (Frp), Berit Kjøll (Adresseavisen), Shahzad Rana (Sharepoint), Unni Steinsmo (Sintef), Svein Aaser (executive director), Øystein Djupedal (SV) og DNB Nors konsernsjef Rune Bjerke.

ERNST & YOUNG Entrepreneur of the year 2007

SERIEGRÜNDER JON GJEDEBO NORGES BESTE VEKSTSKAPER

Jon Gjedebo, gründer og styreleder i offshore- og eiendomsselskapet Styrbjørn AS i Stavanger, ble den 28. november utropt til Ernst & Young Entrepreneur Of The Year 2007. Gjedebo får prisen fordi han gjentatte ganger med unikt engasjement har realisert spennende forretningsidéer. Han vant også prisen i kategorien Industri Revisjons- og rådgivningsselskapet Ernst & Young står bak kåringen - i Norge i nært samarbeid med Fokus Bank, Norwegian og Handelshøyskolen BI. Gjedebo er den sjettede vinneren av Ernst & Young Entrepreneur Of The Year i Norge siden prisen ble etablert i 2002.

-Det var veldig kjekt å vinne, og veldig kjekt å stå på scenen i Oslo Konserthus, sier Jon Gjedebo etter å ha blitt kåret til årets vekstskaper og fått billett til Monaco 2008.

31. mai 2008 blir Jon Gjedebo Norges representant under "verdensmesterskapet" for vekstskapere i Monaco; Ernst & Young World Entrepreneur Of The Year. Der vil han møte nasjonale vinnere fra nærmere 50 land over hele verden.

"Vekstskaperen har gjennom hele sitt liv virket som gründer og vekstskaper. Han startet sin karriere innenfor oljebransjen, og er her for en pioner å regne. I dag er nye utviklingsprosjekter innenfor oljebransjen som Hiload, Remora og Torp Technology i hans fokus. I tillegg er hans engasjement i Hitec Vision Private Equity en sterk medvirkende faktor til en rekke vellykkede veksthistorier og børsintroduksjoner. Kombinert med dette har vekstskaperen bygget opp betydelige eiendomsprosjekter både i Norge og internasjonalt. Gjennom hele sin karriere har han hatt et stort personlig engasjement i sine prosjekter, og klart å realisere sine ideer og visjoner i et antall og en størrelse som få andre kan vise til.



Jon Gjedebo mottar prisen Ernst & Young Entrepreneur Of The Year 2007

Juryen mener at Jon Gjedebo med sitt engasjement og sin evne til å ta sats for nye prosjekter om og om igjen viser betydelig entreprenørånd, er en meget god representant for landets vekstskapere og en verdig vinner av Ernst & Young Entrepreneur of The Year 2007."

Figgjo AS - Årets bedrift i Stavanger-regionen 2007

I år delte Næringsforeningen i samarbeid med Handelsbanken ut prisen Årets bedrift i Stavanger-regionen for 21. gang.



Adm. direktør Anders Thingbø fra Figgjo AS tok i mot prisen fra ordfører i Stavanger, Leif Johan Sevland. Her får han blomster fra Tone Haddeland i Næringsforeningen.

JURYENS BEGRUNNELSE

Årets prisvinner kombinerer design og funksjonalitet på stadig nye måter. Gjennom en bevisst markedsstrategi har bedriften som ble stiftet i 1941 gått fra å være en tradisjonsrik norsk bedrift til å bli en eksportrettet nisjebedrift med imponerende kundelister.

Bedriften er ikke låst til en form, men har en holdning til utvikling av form – den er ikke låst til en type funksjon, men har en holdning til funksjonalitet – heter det.

Bedriften leverer det estetiske ramme-

verk for de gode opplevelser.

Bedriften har ved flere anledninger mottatt priser for godt design. I tillegg til å ha mottatt hedersprisen for godt design fikk de i år, for 10. gang, merket for god design som utdeles av Norsk designråd. Merket for god design er en æresbevisning som tildeles norske produkter som har utmerket seg med annerledes og sikker design, både funksjonelt og visuelt.

Bedriften eksporterer 55 % av sin produksjon til 35 land over hele verden.

Betydningsfulle kontrakter som kan

nevnes, er leveranse til Wembley Stadium's VIP catering i London og det verdensberømte Hotell Madinat Jumeirah i Dubai.

Bedriften synliggjøres også over hele verden ved å ha blitt leverandør til Utenriksdepartementets utenriksstasjoner.

Og sist, men ikke minst er Figgjo AS valgt som partner til Bocuse d'Or Europe 2008 som vil bli arrangert i Stavanger – det vil være første gang konkurransen arrangeres. Denne konkurransen er den europeiske opptakten til Verdensmesterskapet i Lyon i 2009.

Rugland investering kjøpte i 1994 Figgjo AS. Fokus var da alt skiftet fra det private til det profesjonelle markedet. Etter tre tunge år med store underskudd, så strategien ut til å virke, og de siste ti årene har bedriften vist gode økonomiske resultater. I dag har Figgjo AS 155 ansatte som i 2006 leverte en omsetning på 95 millioner kroner, og et driftsresultat på i overkant av 10 millioner kroner.

ÅRETS JURY

Årets jury har vært ledet av Næringsforeningens styreleder David Ottesen med følgende "meddommere": nestleder i Næringsforeningens styre John Lunde, banksjef Hans Eide, Handelsbanken, nærings sjef Svein Arild Holmen, Stavanger kommune, prisvinnerne fra 2005 Albert Idsø AS ved daglig leder Albert Idsø jr. og 2006 Acta ASA ved markedssjef Yngvar Skoland samt Næringsforeningens adm.dir. Jostein Soland.

V i gratulerer!

Kultur og næring – hånd i hånd

Stavanger 2008 har en rekke sponsorer som til sammen har spyttet inn mange titalls millioner til kulturhovedstaden. Samtlige gjør det fordi de håper festlighetene vil generere næringsvekst.



Tekst: Helene Pahr-Iversen
Foto: Hild Bjelland Vik/BITMAP

Sparebank 1 SR-bank, Total E & P Norge AS, Stavanger Aftenblad, Lyse AS og en rekke andre bedrifter har minst én ting til felles: De har alle skrevet sponsoravtaler med Stavanger2008.

12. januar er datoen for den offisielle åpningsseremonien for Stavanger som europeisk kulturhovedstad, og godt og vel 1.000 kulturarrangementer i løpet av neste år skal stadfeste regionen vår som kulturhovedstad.

Stavanger2008 sitt program ville sett helt annerledes ut uten millionene som de store bedriftene har donert. Men hvorfor har næringslivet valgt å støtte denne kultursatsingen, og hva håper de å vinne på det?

EN INVESTERING

- Dette er en investering fra vår side. Kultur skaper vekst, er noe vi pleier å si, sier Torstein Plener, som er sponsoransvarlig i Sparebank 1 SR-bank.

Banken har valgt å gi Stavanger2008 12 millioner kroner til sine kulturprosjekt. Det er samme sum som Total E&P Norge AS, Stavanger Aftenblad og Lyse AS har gitt. Det gjør Sparebank 1 SR-bank til en av de fire hovedsponsorene bak Stavanger2008.

- Dette er en stor mulighet for regionen, og vi som regionens bank ser det som naturlig å være med som en viktig bidragsyter, sier Plener.

Motivasjonen for samtlige av de fire hovedsponsorene er troen på at kultur skaper vekst, altså næringsetableringer, turisme, tilflytting og så videre. Kultur skaper også mer kultur, som igjen skaper mer vekst.

- Vi har tro på at Stavanger2008 virker motiverende på regionens eksisterende kulturliv. Det er noe av det som vil gi langsiktig effekt av kulturhovedstadåret både for kulturen og for næringslivet, mener sponsoransvarlig i Sparebank 1 SR-Bank.

LANGVARIGE SPOR

Plener mener at Stavanger 2008 gjør klokt i å føre de ulike kulturprosjektene som kommer til Stavanger2008, sammen med de allerede etablerte kunstnerne i regionen for kortere og lengre tid. Dette vil, tror han, virke både inspirerende og motiverende på Stavanger-regionen i lang tid etter 2008.

Alternativet kunne vært å bruke pengene på å leie inn internasjonale storheter for bestemte anledninger. Når så oppdraget var utført, forlater berømmthetene byen uten å sette andre spor enn minnene om en storstilt forestilling.

- At tilreisende kulturpersonligheter i stedet samarbeider med lokale krefter vil sette helt andre og mer langvarige spor, mener Torstein Plener.

Store bedrifter, som årlig gir betydelige summer gjennom sponsoravtaler, velger gjerne sine kulturprosjekter ut fra hvor godt organisert disse er, og hvor godt kulturen samhandler med næringslivet.

- Jeg tror og håper at Stavanger2008 vil bringe kulturlivet og næringslivet enda

tettere sammen. Det som nå skjer på kulturfrenten, og de erfaringene prosjektet gir, tror jeg vil være kompetansegivende for alle de aktørene som er involvert, sponsorene medregnet, sier Plener.

De siste to årene har Sparebank 1 SR-bank gitt 30 millioner kroner til kulturlivet i regionen. Mesteparten av dette tas fra bankens gavefond. Også de øvrige sponsorene til Stavanger2008 bidrar tungt til Stavanger-regionens kulturscener, enten det er teater, nytt konserthus, idrett, eller selvstendige arrangementer.

- Vi støtter kultur fordi vi vil være en bank som sørger for at innbyggerne i regionen vår får rike og mangfoldige kulturopplevelser. Det er en gevinst som er viktig for oss, samtidig som kulturlivet genererer næringsvekst. Jo flere og bedre kulturopplevelser en region kan tilby, jo mer attraktiv er denne å etablere seg i. Det er vår filosofi, forklarer sponsoransvarlig Torstein Plener.

Han er sikker på at dersom regionen skal lykkes i å være en næringsmagnet, må kulturlivet blomstre.

- Stavanger2008 er tidenes største kulturprosjekt her i landet. Det er nå det skjer, og vi er veldig stolte av å være bidragsytere. Samtidig ser vi også framover, og tror på en langvarig positiv vekst som følge av prosjektet, sier Plener.

Stavanger2008 har et totalbudsjett på omlag 300 millioner kroner. En tredel av disse kommer fra samarbeidsavtaler med bedrifter og private bidragsytere. 100 millioner kroner er gitt av staten, mens de resterende 100 millioner kroner er gitt av Stavanger kommune, Sandnes kommune og Rogaland fylkeskommune.



Mary Miller, direktør for Stavanger2008, var med og åpnet Kulturbørsen 2007, en ny møteplass for kultur og næring som vil være med og ivareta samarbeidet mellom kultur og næringsliv også etter 2008.

INNSIKT OG UTSYN

**Reprise**

Den Omstændighed, at den kunstneriske Begavelse saa ofte viser sig saa sterk hos den enkelte – ofte uden paaviselig Sammenheng gjennom hans Blod og hans Omgivelser, har styrket den Opfatning, at det kunstneriske er bare for nogle faa, nogle faa Udvalgte. Og naar saa Malerne kommer hjem og gjør Nar af de gamle mørkebrune familieklenodier og setter op sine vilde skrigende Klattemalerier, saa gar Stridigheden ganske naturlig over i Arrigskab, og det bliver ingen Kunstnydelse for nogen.

Alexander L. Kielland, Kunst og Kunstsands, Stavanger Avis 1889

Lyst til å bo

Solbærbonde og kommunikasjonsrådgiver Stine Mølstad tror stedsutvikling og markedsføring er nøkkelord om en skal finne det spesielle med kommunene. I rapporten (til Kommunal- og regionaldepartementet, reds. anm.) skriver Bulystrådet at kommunene ofte bruker kryptiske, geografiske eller intetsigende slagord, og at de derfor ikke får fram hva de vil være og for hvem. Design og arkitektur er akutt nødvendig, mener Bulystrådet, som også ønsker seg sterkere konkurranse rundt arkitektur og design innenfor stedsutvikling.

Anne Viken i Klassekampen 24/25. november 2007

Kutt for vekst

Global oppvarming er en av de største utfordringene i vår tid. I kampen for å redusere utslippene er det viktig at man finner en balanse mellom veksten i den globale økonomien og beskyttelse av klimaet. Europeisk næringsliv mener at mye av svaret ligger i økt energieffektivisering. EU lanserte i januar i år en omfattende energi- og klimapakke. Den sier at EU skal kutte CO₂-utslippene med 20

prosent, effektivisere bruken av energi med 20 prosent og øke fornybardelen av energien som brukes til 20 prosent – alt innen 2020.

– Energieffektivisering er et viktig tiltak for å redusere utslippene og bevare den økonomiske veksten.

BUSINESSEUROPE, www.nho.no 26. november 2007

Sats på infrastruktur

Selv om det er grenser for hvor mye veibygging det er mulig å få gjennomført i en høykonjunktur, er vi i et langsiktig perspektiv nødt til å øke innsatsen på lønnsom infrastruktur. Like viktig som å unngå at vi bruker for mye oljepenger i økonomien i en høykonjunktur, er at vi har en profil på oljepengebruken som på en bevisst måte øker økonomiens langsiktige vekstevne.

Sjefsøkonom Tor Steig i NHO i Horisont

Global almenning

Rettferdighet er nødvendig som etisk prinsipp for klimahandling, mener tidligere NTH-rektor og Statoil-sjef Inge Johansen. Han ser på atmosfæren som en «global allmenning», som man lenge trodde var uendelig, men som vi nå vet har begrenset plass. Når verden skal fordele plassen for de utslippene naturen kan tåle, er det umulig å komme utenom et slags prinsipp om rettferdighet, tror Johansen.

Vårt Land, 20. november 2007

Jakter på sandneshits

Arrangørene av den store konserten på Vaulen er på jakt etter artister fra Sandnes. – Men de må ha en eller annen hit å være kjent for, sier bookingansvarlig Jim Jacobsen. – Hva med Ingenting? – Ingenting er fra Sandnes, sier Jacobsen lurt.

Sandnesposten 15. november 2007

Brynebyen- for hele Jæren?

Tidligere kommunalminister Gunnar Berge mener det er på høy tid at jærkommunene slår seg sammen. For regionen trenger et sterkere Bryne. – Jeg vet jeg er dristig som tar opp dette her. Og jeg hadde aldri turt å gjøre det i Hå, sa Berge. Han hadde vært inne på hjemmesiden til Time og

lest om at Bryne skal være byen for kommunens innbyggere. – Men hvorfor skal den være det bare for Time? Hvorfor ikke også for de i Klepp? De har ikke noen by. Berge fortalte at grensene til Time kommune har ligget uforandret siden 1. januar 1838. – Alt annet har forandret seg, men ikke grensene. Det gjelder for en kommune til, og det er Klepp. Jeg mener man må se på dette. Er disse grensene optimale? At det alltid har vært slik, er ikke noe argument, sa Berge.

Kæfor ikkje?

Lagt til: 19.11.2007 kl. 10:35:48

– Av jærbu kæfor ikkje.....dæ hadde vore gildt mæ litt goe sjau igjen ;-) Jærbladet 18. november 2007

Servicetelefon for Risavika havn

– Vi har etablert en servicetelefon som folk kan bruke døgnet rundt. Den går til en vaktentral som svarer folk skikkelig. De registrerer hendelsen og undersøker hva som er årsaken til støyen, sier Evelyn Rojas. Havnaboer som opplever sjenerende støy skal nå få et ordentlig svar på hva som støyer, hvorfor det støyer og når de kan forvente at støyen vil avta.

Solabladet 9. november 2007

Risiko

For en tid siden hørte jeg et intervju med en mann som hadde kjørt inn i et steinras. Han mistet begge beina, men overlevde. Han oppsummerte hendelsen med at han hadde vært utrolig heldig. Dette er en vanlig måte å uttrykke seg på i liknende situasjoner. At man er heldig eller har flaks. Uten å ville ta fra folk opplevelsen av flaks, vil jeg mene at de har vært uheldige. Selv om ulykken går bedre enn den kunne ha gått, er det vel de som slipper ulykken som er heldige.

Leder i Forbrukerrapporten november 2007

Bruksverdi

I politikken må sannheten vente til noen får bruk for den.

Bjørnstjerne Bjørnson i Paul Lange og Tora Parsberg,(1898)



Pål Jacob Jacobsen

Stavanger-regionens Europakontor
pal@onemarket.be
www.one-market.org

Er Stavanger en Smart City?

I juleferien kan man kose seg med kryssord, bøker eller fylle i skjemaene i Eurosmartcities-rangeringen.

I Europa finnes det mange analyser og rangeringer om regioner og storbyer. Mellomstore byer som Stavanger er det derimot få som har tatt tak i før nå.

Universitetene i Delft, Wien og Ljubljana så dette kunnskaps-hullet, og sammen har de nå laget analysen European Smart Cities. Her fokuserer de på byer mellom 100-500.000 innbyggere, med minst ett universitet og med et opptaksområde under 1,5 millioner. Perfekt for Stavanger, men desverre så hadde de et fjerde krav, og det er at byen er med i EU Urban Audit – noe som gjør det lettere å hente infomasjonen.

Studien har 74 indikatorer som er delt inn på følgende fem områder:

- Smart økonomi (entreprenørskap, innovasjon, produktivitet)
- Smart mobilitet (holdbar transport, bredbånd)
- Smarte mennesker (kreativitet, åpenhet, utdanning)
- Smart "governance" (offentlige tjenester, politiske strategier)
- Smart miljø (natur, ressursforvaltning, utslipp)
- Smart "living" (boende, turistattraksjoner, kultur, utdanning)

I studien var det 70 deltagende byer, og på toppen tronet Luxembourg by. Etter den kom de nordiske byene som Aarhus, Turku, Aalborg, Odense og Oulu. Høyt oppe lå også kulturhovedstaden fra 2003 Graz, og ikke uventet Montpellier, som mange rogalendinger har vært på studiebesøk til.

Nordiske byer kommer ofte høyt opp på slike rangeringer, og det hadde vært spennende å ha med Stavanger i denne konkurransen, men via hjemmesidene www.smart.cities.eu kan vel IRIS eller Asplan fylle i og se om Stavanger kommer så høyt at vi kan bruke det i vår markedsføring.

Køen for å flytte til Oulu er kanskje ikke så kjempelang, men nordiske byer kommer høyt, og de forferdelige byene i Sør-Europa ligger som vanlig langt nede.

Likevel går charterflyene, weekendturene og flyttelassene bare sydover. Det er nok ikke bare solen som drar. Kanskje er det visse faktorer som trivelige kafeer, kaotiske markeder og bråkete gateselgere som undervurderes i forhold til bredbånd og HMS-regler. Er det likevel her en finner "det gode liv"

Gunstig kapitalkonto

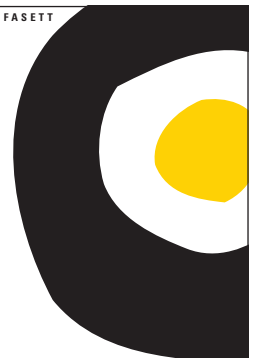
5,70%* over kr 200 000,- **6,00%*** over kr 2 millioner

Rentesatsen gjelder fra 1. krone, og renten godskrives hver måned. Ingen uttaksbegrensning.
(Oppgitte rentesatser er årlig effektiv rente.) *Rentesatser pr 25. januar 2008

Ring 03260 eller sjekk
www.sandnes-sparebank.no

 **Sandnes Sparebank**
-slik du vil ha det

FASETT



Unikt samarbeid om unikt studium

I november 2007 kunne BI Stavanger ønske 31 nye studenter velkomne til et nytt program i Project Commercial Management (PCM). Programmet er etablert i faglig samarbeid med og økonomisk støtte fra subseaselskapet Acergy Norway AS (tidligere Stolt-Nilsen). Selskapet arbeider for kontinuerlig styrking av egen kompetanse og tilgang til nye medarbeidere.



Tekst: Jostein Soland
Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Hva er vel da mer nærliggende enn å tenke generøst: Del egen kompetanse med konkurrenter og andre aktører i næringslivet. Den 3. desember fikk BI og Acergy besøk fra Robert Gordon Universitetet i Aberdeen. Med samarbeid om PCM på dagsorden. Ser vi konturene av den gamle ideen om et Nordsjøuniversitet?

PROSJEKTER I VERDENSKLASSE

Acergy har nettopp avsluttet arbeidet med verdens største undersjøiske rørledning – Langeled. Denne går med sine 1.200 kilometer fra Ormen Lange i Norskehavet til den engelske østkysten og skal et par generasjoner framover dekke rundt regnet 20% av britenes gassforbruk. Prisen ble på nærmere 19 milliarder kroner med Acergy som største enkeltleverandør til dette mesterstykket av undersjøisk ingeniørkunst.

Acergy Norway AS ledes fra Dusavika og har ansvaret for hele Den nord-atlantiske regionen. Vi kan i den forbindelse ta med at det var Acergy som klarte å skjære seg gjennom den havarerte rus-

siske atomubåten "Kursk" ved hjelp av vann under ekstremt høyt trykk. Naturlig nok har selskapet ambisjoner om å bli en sentral aktør i nord når nye områder åpnes for leting og produksjon.

PCM-PROGRAMMET

PCM-programmet er utviklet i en dialog mellom Acergy og BI, mellom næringslivet og akademien. Acergy har sett behovet for kompetanse som kombinerer Supply Chain Management (SCM), kontraktsadministrasjon, økonomi og planlegging, og har alt innført undervisning innenfor PCM i egen organisasjon. Gjennom samarbeidet med BI gir Acergy viktige innspill til forståelsen for offshore-bransjens behov. I tillegg har de finansiert programutviklingen. Det er unikt at en enkelbedrift på denne måte leverer bidrag til utviklingen av kompetansen til hele bransjen, og ikke bare til seg selv. Slik kan egen praksis evalueres og korrigeres gjennom tilgang til andres kompetanse. Vi kjenner igjen Nils Arne Eggens enkle "god foten-teori" – om å spille hverandre gode, slik at alle vinner.

Vi er ved selve ideen bak begrepet næringsklynger. Disse kan bare utvikles og styrkes gjennom lagspill. Jo flere medspillere, jo større potensial. Store deler av PCM-konseptet er hentet

fra et utvalg teoretikere fra Europa og USA, og beste praksis er utformet og testet av praktikere. Dialogen mellom teori og praksis er en av driverne i programmet. Slik skal en kunne skape en dypere forståelse av prosjekters dilemmaer, ulikhetene mellom dem og den helhet og sammenheng de er en del av.

BI-PROGRAMMET

Nå tilbys altså studiet også til studenter på BI. Programmet tar opp i seg forståelsen av bedriftens verdiskaping, strategiske valg og prosjektledelse. Det skiller seg fra andre kurs i prosjektledelse ved 1. Å relatere behovet for å lede den kommersielle siden av prosjektet – direkte og indirekte – til ledelse av prosjektfunksjonen.

2. Å fokusere på det rammeverket og de nøkkelfunksjoner som er nødvendige for å forstå prosjektets forretningsverdi, og hvordan denne verdien skapes.

3. Å representere en unik "state of art"-kombinasjon av teoretisk og praktisk kunnskap gjennom så vel programmets innhold og læringsprosess som gjennom forelesernes bakgrunn og erfaring.

De fleste kurs i prosjektledelse handler om hva prosjektet er. The Project Commercial Manager øker forståelsen for hvordan et prosjekt kan organiseres ved å



Fra venstre: Gry Skogland, BI Stavanger, Per Willy Hetland, Professor II, BI Stavanger, Senga Briggs, Robert Gordon University, Professor Ken Russel, Robert Gordon University, Johan Olaisen, Professor BI, Bernt Arne Breistein, Contract & SCM Director, Acergy.

sette fokus på verdiskapingen eller forretningsverdien i prosjektet. Videre tar programmet opp kundens og leverandørenes roller og ansvar i prosjektet.

Avslutningsvis tar programmet for seg hva et prosjekts forretningsverdi består av, sett fra kundens så vel som fra leverandørenes ståsted, og hvordan denne verdien skapes gjennom prosjektets livssyklus.

EN NY MASTERGRAD

Project Commercial Manager-programmet gir 30 studiepoeng og går over seks samlinger, hver på tre dager, gjennom ett

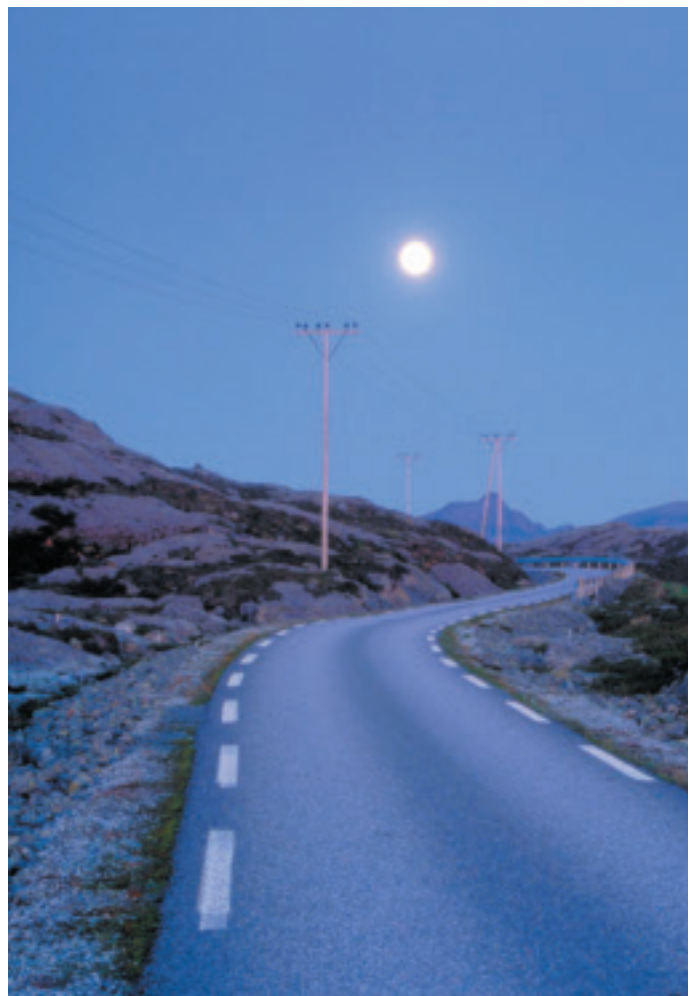
år. Til BIs mastergrad kreves det i dag 120 studiepoeng – eller fire program av typen PCM. For en heltidsstudent skal et masterprogram normalt gå over to år. I BIs planer for neste generasjons masterprogram i prosjektstyring og ledelse legges det opp til å tilby et nytt program i "The Project Leader" høsten 2008 og "The Project Technical Manager" høsten 2009.

Samtalene med Robert Gordon fra Universitetet i Aberdeen må sees i denne sammenheng. Desember-samtalene fortsetter i januar og på andre siden av Nordsjøen. Målet er å diskutere hvordan komplementær kompetanse i de to euro-

peiske energisentrene kan bringes sammen for å skape nye studietilbud – også i global sammenheng. Målet er å forankre dagens operative kompetanse i forlengelsen av prosjekt som Langeled – i akademiske program. Disse skal sikre kompetanse og konkurransekraft når nye områder åpnes – også utenfor Nordsjøen. Vi snakker om kompetansesikring og kompetanseutvikling – forankret i et nordsjø-samarbeid – i noe som med tid og stunder kan bli til et virkelig Nordsjø-universitet...

Logistikkdagen 2007

Næringslivet i Rogaland er inne i en vekstfase og går så det suser, men med store utbygginger holder ikke lenger infrastrukturen mål. Flere store samferdselsprosjekter gir imidlertid håp om forbedring slik at vi forhåpentligvis unngår at regionens vekstmotorer flytter utenlands. I fjor lå omsetningen på eksport fra Rogaland på 30 milliarder kroner, landets nest største. Næringslivet er motoren i vår verdiskaping og har behov for framtidsrettede løsninger for infrastruktur.



Tekst: Trude Refvem Hembre
Foto: Fotobase BITMAP

Utbygging av Risavika Havn, ny godsterminal på Ganddal, Ryfast, Rogfast, utbygging av Lufthavnen på Sola og dobbeltspor mellom Sandnes og Stavanger er noen av de viktigste prosjektene i regionen som skaper store infrastrukturelle utfordringer.

Konferansen 9. november foregikk i SR-Banks aula i Bjergsted, og de 93 deltakerne fikk presentasjoner av store utbyggingsprosjekter i regionen; - for luft,

vei, bane og skinner, samt interessante casepresentasjoner bl.a. fra SFF AS, SR-Transport og CargoNet.

Fylkesordfører Tom Tvedt sa blant annet at Vestlandet har et konkurranseutsatt og transportintensivt næringsliv. Et bedre vegnett er en forutsetning for videre utvikling av næringslivet og utvikling av robuste bo- og arbeidsmarkedsregioner. Og: - Vi må arbeide for å få samferdsel høyere opp på den nasjonale dagsorden fordi samferdselsinvesteringer er et av de viktigste verktøyene i den næringspolitiske verktøykassen.

Når Risavika havn er ferdig utbygd, vil den disponere ca 750 mål havne-areal med en kailengde på ca 1.700 meter. Det

finnes der ca 130 bedrifter med anslagsvis 5.000 arbeidsplasser. Stavanger Lufthavn Sola har ca 3,3 millioner passasjerer i 2007. Masterplan for havnen trekker linjene helt fram til 2050. Vegvesenet har behov for 230 milliarder kroner for å bygge ut stamvegnettet til god nok standard.

NHO har laget en handlingsplan "Samferdselsløftet" som har som mål å synliggjøre sammenhengen mellom transport og næringslivets konkurransevne, samt skape rammebetingelser for næringslivet som sikrer vekst og verdiskaping.



Bjørn Kvalsvik Nicolaysen

Bjørn Kvalsvik Nicolaysen har arbeidd ved Universitetet i Bergen og Université March Bloch i Strasbourg. Han arbeidde 1996-98 med kunst- og kulturfomidling ved HiS og har vore professor i lesevitenskap ved Universitetet i Stavanger (tidl. HiS) sidan 2002. M.a. leiar for mastergradsprogrammet i lesevitenskap og Literacy Studies.

Den engelske sjuka

Før i verda fanst der ein dødeleg influensa som heitte spanskesjuka, som gammalt folk framleis grøssar over når dei høyrer namnet. Elles er jo den franske sjuka ofte omtala i litteraturen og gjorde mang ein utlevd levemann til galmann før penicillinen kom.

Så har vi den engelske sjuka, som gjev misdanningar av skelettet og oppstår når der er mangel på E-vitamin. Biologisk har sjukdommen dukka opp igjen etter at fleire generasjonar nordmenn har vore spart for han, særleg hjå folk som ikkje et fisk eller tek tran og ikkje viser seg ute i sollyset. Språkleg har denne mangelsjukdommen spreidd seg epidemisk siste åra.

No har nyss StatoilHydro avgjort at dei skal ha engelsk som hovudmål. Det er alt nokre år sidan Statoil gjekk frå den tospråklege politikken, der alt skulle skje både på norsk (sobert bokmål vanlegvis, men faktisk òg somtid på godt nynorsk) og engelsk. Då Statoil valde å melde seg inn i det engelske språkvaldet, gjekk der eit språkleg ras på Vestlandet. Det rullar no vidare nordover. Underleverandørar for det utaskjerske, spedisjonsfirma og andre transportørar, grafisk industri, reklamefolk, juristar og mest alt anna av tenesteytarar, har fylgt etter Statoil og har gått over til engelsk.

Ser vi bort frå at det faktisk er ein sikkerheitsrisiko at ikkje alle forstår kva reglar som gjeld, både for arbeidsoperasjonar og for reine sikkerheitsrutinar, når ikkje det er sikkert at alle arbeidarar forstår alt, så er der andre vanskelege sider ved engelskbruken. Statoil-mannen Per Bjørn Pedersen har innleidd eit lite

krosstog mot nødvendig engelsk, såleis i stillings-utlysingar i Stavanger Aftenblad, som det jo skal fælt mykje til at nokon engelskspråkleg person opnar. Pedersen har eit godt poeng. Eg vil gjerne peike på noko anna. Eg er ikkje særleg bekymra for kulturen. Den klarar seg.

Klarar næringslivet seg – godt nok? Nordmenn er ikkje så gode i engelsk som dei trur. Tvert om, den engelsken forretningsfolk ein gong nesten lærde seg i vidaregåande skule, rekk ikkje fælt langt. Ikkje til at ein veit å overhalde høviske former og skjønar kva som er standard brev- og kontraktspråk, til dømes. Og dermed plumpar ein uti, vabbar i veg, brukar fornamn på folk og trur at alt ter seg som i amerikanske sitcom-seriar på TV.

Hovudproblemet er ikkje at nordmenn oppviser nokre standardfeil i setningskonstruksjon og uttale. Når det gjeld uttalen, irriterer det engelskmenn grønne at nordmenn aldri stemmer s'en mellom vokalar, og amerikanarar ergrar seg over at vi rullar r'ane utan å forstå at der skal vere ein r-lyd mellom ord som sluttar og opnar på vokalar for å unngå glottalstopp, som både (danna) engelskmenn og amerikanarar reknar som vulgært. Alt det der er snakk, det kan alltid rettast på og blir gjerne oversett ved at nordmenn har "eit

vinnande vesen", manifestert i kombinasjonen av å ha akkurat nok kunnskap og å vere så freidige at dei synest dei kan yppe seg alle stader – og nokre gonger bløffe. Dette funkar fint, andlet til andlet. Kva så med tekstar? Kva tid skal det bli eit diskusjonstema i norsk næringsliv at nordmenn eigentleg ikkje har kulturell og språkleg kompetanse til å forstå kva dei skal framstille i skriftlege dokument som inngår i forhandlingar med utlendingar?

Aftenposten kunne nyleg melde at norsk næringsliv taper mykje på dårleg engelsk-kompetanse. Kontraktar blir mistydde, somtid til den grad at verksemdar får erstatningsansvar. Vel, men er ikkje dette ganske enkelt? NHO og andre har jamt sagt at skulen ikkje er tilpassa den moderne tida. Kva om dei betalte for – eller betalte for at skulen skulle gje – tilstrekkeleg kompetanse i engelsk? Eller – kva om dei granska saka? Internasjonaliseringa – er det underbetalt undervisningspersonell i staten som skal sikre den? Eller kan det vere konkurramma Terra Securities som har ansvaret?

Her er ein alvorleg vitaminmangel i norsk forretningsliv. Tran til alle!



David Ottesen

Godt Nytt År

Så er vi kommet frem til årets siste utgave av Rosenkilden. En stor takk til redaksjonen, og til alle bidragsyterne som har gitt oss et blad som vi i Næringsforeningen er meget stolte over.

Det vil i pressen og i andre medier bli reflektert mye over året som har gått. Her vil jeg bare takke medlemmene og Næringsforeningens venner for alle bidrag som har vært med på å sørge for at foreningen er like aktuell og pågående ved utgangen av 2007 som den har vært i alle år. Og samtidig love at styret vil arbeide for at vi skal bevare aktualiteten og stå-på viljen også i tiden som kommer.

Når vi står på terskelen til et nytt år, er det naturlig å se fremover. 2008 blir et spennende år for regionen. Jeg vil her fokusere på regionens planlagte kulturfest, nemlig Stavanger2008. Jeg understreker regionen i denne sammenheng, for her skal det skje ting langt utenfor Stavangers grenser.

Næringsforeningen i Stavanger-regionen har vært aktivt med fra første stund, fra ideen om europeisk kulturhovedstad ble unnfanget, søknaden laget og frem til nå. Samarbeidet med Stavanger2008 vil også være særdeles viktig for foreningen i 2008, og vi i styret er begeistret for mulighetene som dette fokus på kultur gir oss. Men det er ikke 2008 alene som er viktig - det er hvordan vi gjennom kulturhovedstadstatusen kan legge grunnlaget for økt satsing på kultur i regionen i årene som kommer. Næringsforeningen har allerede tatt fatt i dette gjennom Kulturbørsen som hadde sin store samling tidligere i desember. Mange deltok, og flere blir det - dette som vi ser på som broen mellom 2008 og den videre utvikling.

I tillegg til samarbeidet mellom Stavanger 2008 og Kulturbørsen ser vi i styret for oss flere arenaer hvor vi kan jobbe konstruktivt sammen omkring en felles målsetning: Å jobbe for en kulturell oppblomstring som alle i regionen får glede av, en oppblomstring som høyner regionen i den nasjonale bevissthet, og gjør oss enda mer attraktive for nyetableringer og for jobbsøkende.

Næringsforeningen skal delta med positiv profilering av kulturaktivitetene gjennom året, være en aktiv diskusjonspartner i forhold til hvordan effekten av aktivitetene best mulig kan bevares og videreutvikles, møte jevnlig på styrenivå for å sikre at vi arbeider effektivt og trekker i samme retning og gjennom det nasjonale nettverket av næringsforeninger profilere det som skjer her hjemme og slik få en bredere bevisstgjøring om hva som skjer ute, bare for å nevne noe av det vi ser for oss.

Jeg ønsker alle våre lesere en fredfylt jule- og nyttårsfeiring. Velkommen tilbake i 2008- et år med muligheter. Det nytter ikke å stå og observere. Vil du at noe skal skje, må du delta gjennom aktivt engasjement. Ikke minst innenfor den kulturelle satsingen. Det er det som gir grunnlag for trivsel og utvikling. Vi er avhengig av det første for å få til det andre.

God Jul og Godt Nytt År

Rosenkilden distribueres til private og offentlige virksomheter på **Jæren og i Ryfylke**.

Priser 2007: (størrelser angitt med BxH)

Helside: (utfallende) 210x297 mm, 186x270 Kr. 17.850.-

Halvside: 186x134 mm (ligg.) Kr. 10.500.-

Kvartside: 186x65 mm (ligg) Kr. 5.750.-

Innstikk: pris etter avtale. Fem prosent rabatt for medlemmer. For mer informasjon kontakt:

Helge Gunnar Nesse på telefon: **51 51 08 85** eller e-post: nesse@stavanger-chamber.no.

Frist for innlevering av materiell for neste nummer er 14. januar
Trykk: Kai Hansen Trykkeri AS



Odd Egil Byrkjedal
Leder Key Account Manager ErgoGroup Stavanger

Ny Key Account Manager

Odd Egil Byrkjedal er ansatt som ny Key Account Manager innenfor driftssegmentet. Hans fokus vil være salg av drifts-

tjenester og IBM System. Odd Egil Byrkjedal har bred erfaring fra Selmer-konsernet hvor han blant annet har vært IT-sjef, lønningssjef og personalansvarlig. Odd Egil har i tillegg lang erfaring med salg av IBM System, som vil være et av fokusområdene i den nye stillingen. Han har tidligere arbeidet med salg og teknisk rådgiving på IBM System i plattformen i Lawson, Scribona og Informatikk-nett.



Susanne H. Thornes
Leder kundeservice ErgoGroup Stavanger

Ny leder for Kundeservice i Stavanger

Som ny leder for Kundeservice i Drift får Susanne ansvar for leveranse og nærservice til ErgoGroups driftskunder,

hovedsakelig i Stavangerområdet. Susanne har bred kompetanse fra kundesiden, og kommer fra stillingen som IT-sjef i Norsk Helikopter AS hvor hun jobbet i nærmere ni år.



Jan Erik Olsen
3-d designer Yellow Film & Videoproduksjon AS

Ny 3-d designer

Jan Erik Olsen er ansatt som 3d-designer i Yellow Film & Videoproduksjon AS. Jan Erik har erfaring som web / multimediasdesigner i InBusiness

og Ghostwriter. Han har nylig fått en Bachelor of Arts (Hons) i "3d Visualisation and Animation" fra Bournemouth University i England. I Yellow Film & Videoproduksjon AS jobber han med 3d-visualisering, kompositering og multimedia.



Anne Grethe Vasbø
Prosjekt/markedsansvarlig Yellow Film & Videoproduksjon AS

Ny prosjekt/ markedsansvarlig

Anne Grethe Vasbø er ansatt som prosjekt/markedsansvarlig i Yellow Film & Videoproduksjon AS.

Anne Grethe har tidligere vært medeier og utstillingsformgiver i Dekoratorene Kommer ANS og Kaktus AS. Der har hun hatt ansvar for profilering av bl.a. Mai Jazz, Emi, Universal, Sony, Stavanger Aftenblad og Rogaland Teater. Yellow Film & Videoproduksjon AS produserer videofilm fra idé, manuskript til ferdig produkt. Kundesegmentet består av en rekke større bedrifter som StatoilHydro, Lyse, Rogaland Kunstmuseum m.fl.



Terese Arildsdatter Riis
Prosjekt- og designer koordinator/ Yellow Film & Videoproduksjon AS

Ny prosjektkoordinator og produksjonsdesigner

Terese Arildsdatter Riis er ansatt som prosjektkoordinator og produksjonsdesigner i Yellow Film & Videoproduksjon AS. Hun er utdannet

scenograf og har bred erfaring fra både film og teater. Terese har drevet for seg selv siden 2001 og fortsetter denne virksomheten. Hos Yellow Film & Videoproduksjon AS har Terese ansvar for prosjektkoordinering.

**RESPOND****Gosh Respond er offisiell leverandør av
Stavanger2008 lisensprodukter!**

T-skjorte 199,-

T-skjorte 199,-

Caps 75,-

Regncape 99,-

Paraply 149,-

Softshell jakke 799,-

Utsalgsteder:

Servicetorget Stavanger kommune
Sandnes Kulturhus
Dahle Libris Sandnes
Figgjo AS
Gjestal Fabrikksalg
Byrkjedalstunet
Stavanger Lufthavn - Sola
Stavanger2008 Domkirkeplassen
Oljemuseet



Hettegenser 349,-



T-skjorte 179,-



Caps 75,-

Besøk vår nettbutikk og se alle produktene

www.respond.no**STAVANGER 2008**